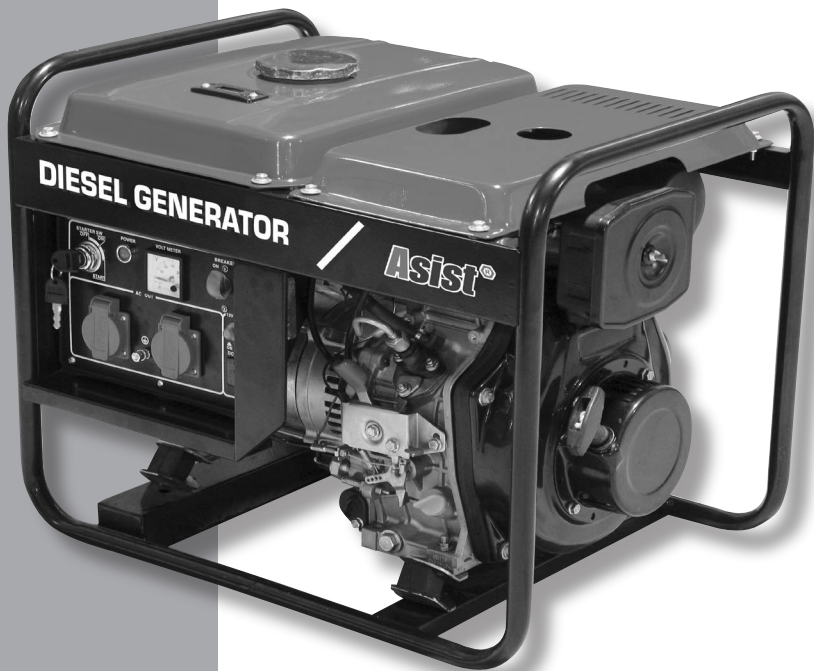


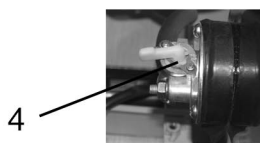
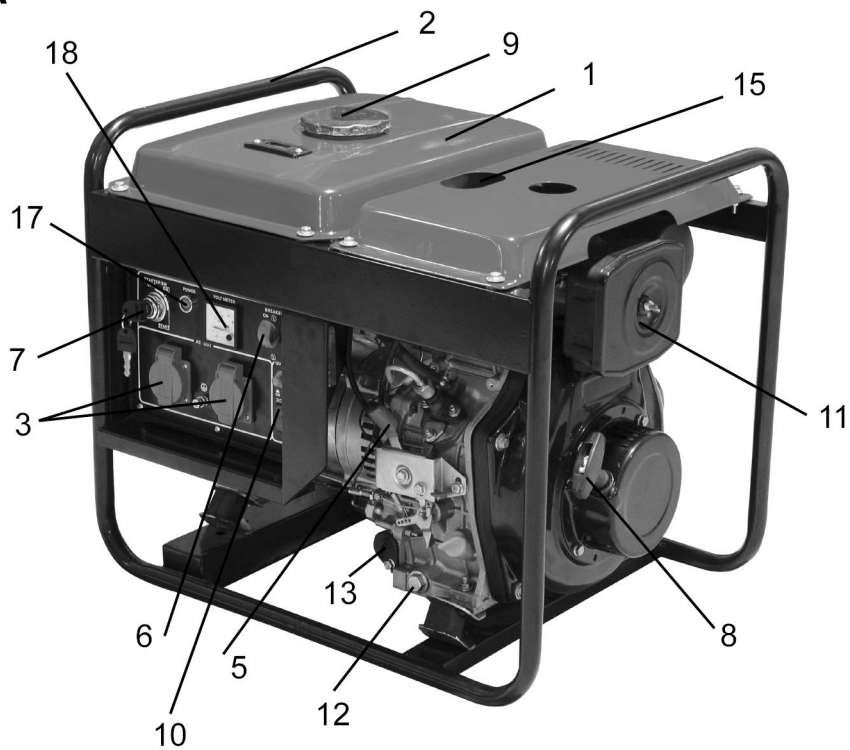
Asist®



AE8G200D-G DIESEL GENERATOR 2000 W

CZ – DIESELOVÁ ELEKTROCENTRÁLA	- Návod k obsluze	3 - 8
SK – DIESELOVÁ ELEKTROCENTRÁLA	- Návod na obsluhu	9 - 14
H – DÍZEL GENERATOR	- Kezelési utasítás	15 - 20
RO – GENERATOR DE CURENT CU MOTORINA	- Instructiuni de utilizare	21 - 26

A



OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Pečlivě si prostudujte následující pokyny

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu)

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SI ZAPAMATUJTE A USCHOVEJTE.
1. Pracovní prostředí

- a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob do pracovního prostoru, zejména dětí! Budete-li vyrubováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici přírodní snůry ochranný kólik, nikdy nepoužívejte rozvodky a jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťový kabel poškodí, musí se nahradit samostatným síťovým kabelem, který je možné získat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani ho nepoučítejte pro vodu.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.
- f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, zda elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku.

3. Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražitě, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podměrnými práce snižují riziko poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržíte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.
- g) Připojte zařízení k osávaní prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo osávaní prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čistením nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f) Nepoužívejte elektrické nářadí ukladte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g) Starostlivě udržíte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizené pohyblivé části a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- h) Řezací nástroje udržíte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než ta, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

- a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, srouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může způsobit zranění, popálení nebo vznik požáru.
- e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

- a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.
- b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
- c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím zařízení si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Diesellový generátor odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! S diesellovým generátorem nedovolte manipulovat dětem. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

! Nenechávejte diesellový generátor bez dohledu pokud je v blízkosti dětí.

! Diesellový generátor vždy vypněte v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým očištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při nepoužívání!

! Při práci s diesellovým generátorem nejzte, nepijte a nekuřte.

! Dbejte na to, aby se vaše prsty, oděv, vlasy nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti výfuku nebo rozptálených částí diesellového generátoru, pokud je zapnutý.

! Nikdy nepracujte s diesellovým generátorem, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozen.

! Diesellový generátor nikdy neumísťujte do blízkosti hořlavých látek.

! S diesellovým generátorem nepracujte ve vlhkém prostředí, nebo venku po dobu deště.

! Před každým uvedením do provozu vykonajte kontrolu zařízení, vyhněte se tím případnému úrazu nebo poškození zařízení.

! Po dobu provozu generátoru se nedotýkejte jeho rotujících částí, kabelů zapalování ani tlumiče výfuku.

! Výfukové plyny jsou jedovaté. Zařízení nikdy neprovazujte v uzavřených a nevětrávaných prostorech.

! Spuštěný generátor musí být umístěn minimálně 3 m od budov nebo el. spotřebičů.

Generátor musí stát na bezpečném a rovném místě.

! Po dobu provozu generátor nenaklánějte, neotáčejte ani nepřemísťujte. Mohlo by dojít k případnému úniku paliva.

! Před přepravou nebo přenosem generátoru na jiné místo, vždy odpojte případný el. spotřebič z generátoru a generátor vypněte – vypínač (7) přepněte do polohy „stop“. Generátor udržujte jen ve vodorovné poloze.

Max. zátěž může být taková, jaká je stanovena na výkonostním štítku generátoru. Přetížení poškodí zařízení nebo zkrátí jeho životnost.

Nemanipulujte s částmi, které zvýší nebo sníží udržovaný výkon.

Při použití prodlužovacích kabelů se ujistěte, že jsou uzemněné a jsou vhodné pro zařízení.

Zařízení po dobu používání nepřikrývejte.

Před uskladněním generátoru nechte motor vychladnout.

Před připojením elektrického zatížení musí generátor dosáhnout provozní rychlost. Před vypnutím generáto-

ru zátěž odpojte. Před zastavením generátoru vypněte všechna zapnutá zařízení.

Zařízení nesmíte připojit k jinému zdroji energie.

Pokud je potřeba vyměnit pojistku, musíte ji vyměnit za takovou, která má stejný jmenovitý výkon a výkonnost.

Před použitím se ujistěte, že generátor nemá žádné poškozené hadičky, uvolněné nebo chybějící svorky, poškozenou nádrž nebo kryt. Všechny poruchy musí být odstraněny před použitím.

Nedovolte, aby v zařízení došlo palivo, když je připojena elektrická zátěž.

Před přepravou generátoru vypusťte palivo, aby jste předešli jeho vylití.

Generátor skladujte na dobře větrávaných místech bez paliva v nádrži.

! Nafta je vysoce hořlavá. Před tankováním, vždy vypněte motor.

! Palivo skladujte na chladném místě v nádobě speciálně navržené k tomuto účelu (kanistr). S palivem zacházejte opatrně. Je vysoce hořlavé.

! Palivo nedoplňujte v uzavřeném objektu. Palivo doplňujte před nastartováním motoru. Pokud motor běží, nikdy neodstraňujte víčko palivové nádrže, ani nedolévejte do nádrže naftu. Pokud je motor zahřátý, nechte ho před doléváním paliva několik minut vychladnout. Pokud dojde k rozliti nafty, nepokoušejte se motor nastartovat. Naopak generátor z místa rozliti odložte a zamezte jakémukoliv vznícení, tzn. očištěte generátor a počkejte dokud páry nevyprchají.

! Při tankování paliva ani při práci s generátorem nikdy nekuřte.

! Palivo tankujte jen na bezpečném místě. Palivový uzávěr otevřete pomalu, aby jste uvolnili případný tlak, který mohl vzniknout v palivové nádrži. Aby jste zabránili možnosti vzniku požáru, přemísťte agregát před opětovným nastartováním minimálně 3 metry od místa tankování paliva.

! Palivovou nádrž nepřepiňujte. Po doplnění paliva vždy zašroubujte plnicí otvor.

! Při doplňování paliva zkontrolujte, zda palivo neuniká. Pokud zjistíte někde únik paliva, motor již nestartujte, dokud nezjistíte místo úniku a nevyřešíte problém a dokud neuféte rozlité palivo.

! Dbejte na to, aby se palivo nedostalo na Váš oděv. Pokud se tak stane, okamžitě se převlečte.

! Generátor nenaklánějte. Při naklonění může dojít k úniku paliva z nádrže.

! Motor a výfuk dosahují teplot, které v případě dotyku mohou způsobit popálení pokožky, resp. při kontaktu s hořlavými materiály mohou způsobit požár. Před provedením údržby nechte motor alespoň 15 minut vychladnout. Bezprostředně po vypnutí motoru se nedotýkejte tlumiče výfuku ani motoru.

! Na el. výstup generátoru připojujte pouze zařízení, která jsou v dobrém technickém stavu.

! Zařízení se nikdy nedotýkejte mokřými rukama. Pozor – hrozí nebezpečí úrazu el. proudem

! Zařízení nepoužívejte pro napájení stabilní zásuvky/rozvodu (např. v domácnosti když dojde k výpadku napětí).

! Zařízení nepřipojujte k dalšímu generátoru (např. za

účelem dosáhnouti vyššího výkonu).

! Zařízení neumývejte pod tekoucí vodou a neponořujte ho do vody !

Nepoužívejte ve vnitřních prostorách.

Nepřekročte výšku 1000m n.m.

Dbejte na to, aby teplota prostředí byla v rozmezí od +40 do -25°C a relativní vlhkost nepřesáhla 90 %.

! Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, musí být generátor uzemněn. Izolovaným vodičem spojte zemnicí přípojku generátoru a externí kostru.

Je potřeba, aby připojení generátoru k el. síti a uzemnění provedla k tomu oprávněná osoba.

Nesprávné zapojení mezi generátorem a spotřebičem může způsobit poškození generátoru, případně požár či úraz.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

1. Víčko nádrže
2. Rukojeť
3. 230 V ~ zásuvka
4. Palivový kohout
5. Řídící páka motoru
6. Jistič
7. Vypínač
8. Startovací rukojeť
9. Uzávěr palivové nádrže
10. Výstup DC napětí
11. Vzduchový filtr
12. Vypouštěcí zátka oleje
13. Kryt olejového filtru
14. Zásuvka uzemnění
15. Páčka dekomprese
16. Baterie
17. Kontrolka
18. Voltmetr

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Maximální výkon
- c) Trvalý výkon
- d) Otáčky naprázdno
- e) Výstup DC napětí
- f) Objem palivové nádrže
- g) Zdvihový objem motoru

1) Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení.

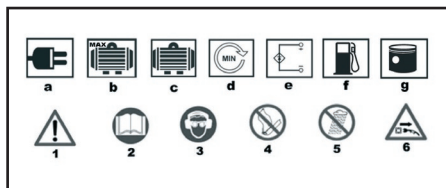
2) Před použitím zařízení si v zájmu vlastní bezpečnosti pozorně přečtete návod na obsluhu.

3) Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím.

4) Při práci se zařízením nejezte, nepijte a nekuřte.

5) Se zařízením nepracujte ve vlhkém prostředí, nebo venku po dobu deště.

6) Nikdy nepracujte se zařízením, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo a je jakýmkoliv způsobem poškozené.



POUŽITÍ A PROVOZ

Zařízení ASIST jsou určena pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto zařízení v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Před použitím

! Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, musí být generátor uzemněn. Izolovaným vodičem spojte zemnicí přípojku generátoru a externí kostru .

- ! Jako palivo používejte výhradně naftu (určenou na pohon automobilů)

- ! Používejte vysoce kvalitní motorový olej pro vysokootáčkové naftové motory, s viskozitou SAE10/30.

Kvalitní oleje šetří Vaše zařízení i životní prostředí.

V případě použití nekvalitního oleje může dojít k poškození generátoru. Při poškození motoru z důvodu použití nesprávného maziva, nemůže být případná reklamacie uznána jako oprávněná.

Překontrolujte stav paliva a v případě potřeby doplňte. ! Postarejte se o dostatečné větrání přístroje a zkontrolujte okolí generátoru.

! Pokud je do generátoru napojeno nějaké elektrické zařízení, odpojte jej.

Ujistěte se, že palivem je nafta.

POZNÁMKA: Pro jednoduché nastartování generátoru při nízkých teplotách, odstraňte uzávěr na hlavě válce a nalijte 2cm³ motorového oleje. Potom uzávěr pevně utáhněte.

Kontrola hladiny oleje

! Před kontrolou oleje vypněte generátor a postavte ho na rovný povrch.

Vytáhněte odměrku a pomocí hadříku ji očistěte.

Čistou odměrku zasuňte zpět do otvoru. Vytáhněte ji a zkontrolujte hladinu oleje.

Hladina oleje musí být mezi maximální a minimální hranicí na odměrce. Pokud je to potřeba, dolijte po-

malu olej a zkontrolujte hladinu. Doplňte olej až do maximální hranice .

Odměrku zasuňte zpět a zatěsněte.

Hladina paliva

Otevřete uzávěr palivové nádrže.

Zkontrolujte hladinu paliva. Pokud je hladina příliš nízká, doplňte palivo.

Čerstvé palivo zabraňuje tvoření povlaku v palivovém systému. Nenechávejte palivo v nádrži po dobu delší než 30 dní.

! Dbejte na to, aby se prach, voda a cizí předměty nedostaly do palivové nádrže.

Přelijte palivo přes palivový filtr.

Uzavřete palivovou nádrž.

Startování generátoru

Zkontrolujte bezprostředně blízké okolí generátoru.

Jistič musí být v poloze „OFF“ (Vypnuto).

Při prvním použití, při spouštění generátoru nebo při doplňování prázdné palivové nádrže se ujistěte, že v přívodní trubici paliva není vzduch. (Uvolněte připojení mezi vstříkovací pumpou a potrubím. Potom odčerpejte vzduch, až dokud nezačne vycházet palivo) Neuvolňujte ani nenastavujte šroub na omezení rychlosti motoru nebo šroub na omezení vstříkování paliva. (Byly už nastavené)

! Před startováním nepřipojujte ke generátoru žádný el. spotřebič.

Otočte palivový kohout (4) do polohy „ON“ (zapnutý) ; = otočte kohout svíslé

Posuňte řadící páku motoru (5) do polohy „START“;

Přepněte vypínač (7) motoru do polohy „Start“ (zapnutý). Generátor s pomocí elektrického startování nastartuje. (*1)

Vypínač nastavte do polohy „ON“ (Zapnuto).

Generátor asi 3 minuty naprázdno zahřívajte.

(*1) Generátor je možné startovat i za pomoci startovací rukojeti.

Přepněte vypínač (7) motoru do polohy „ON“ (zapnutý).

Pomalou zatáhněte za startovací rukojet (8) až dokud neucítíte odpor. Potom ji pomalu uvolněte a vraťte zpět.

Páku na dekompresi stlačte a uvolněte.

Startovací rukojet držte pevně a energicky zatáhněte co nejdále. Pokud je to zapotřebí, použijte obě ruce.

Pokud se motor nenastaruje, postup zopakujte.

UPOZORNĚNÍ: POKUD JE ZAŘÍZENÍ SPUŠTENO, STARTOVACÍ RUKOJEŤ NIKDY NEVYTAHUJTE. V OPAČNÉM PŘÍPADĚ POŠKODÍTE MOTOR.

Vypínání generátoru

! Před vypnutím generátoru vypněte všechny el. spotřebiče od generátoru.

Před vypnutím nechte generátor krátce běžet bez zátěže, aby se mohl agregát „ochladit“.

Jistič nastavte do polohy „OFF“ (vypnuto).

Přepněte vypínač motoru (7) do polohy „0“ (konec).

Otočte palivový kohout (4) do polohy „OFF“ (vypnutý), = otočte kohout vodorovně.

Zapojení spotřebiče

Nastartujte motor.

Zkontrolujte, zda voltmetr či kontrolka ukazuje správné napětí.

Před připojením generátoru vypněte vypínač elektrického spotřebiče (elektrických spotřebičů).

Zasuňte vidlice elektrického spotřebiče (elektrických spotřebičů) do zásuvky.

Zapněte proudový jistič do polohy „ON“ (zapnuto) a zapněte elektrický přístroj.

Elektrická zařízení (motorové přímočaré pily, vrtačky atd.) mohou mít, pokud jsou používána za ztížených podmínek, vyšší spotřebu proudu (W nebo A) než je udáno na výrobním štítku.

! Nepřekročte udanou hranici zatížení 2000 W.

Nesprávným připojením mezi generátorem a zařízením může dojít k poškození zařízení, nebo dokonce k požáru.

Připojení generátoru ke spotřebičům by měl vykonat kvalifikovaný elektrikář.

! Generátor obsahuje ochranné zařízení, proti přetížení.

Pokud se toto zařízení po dobu provozu vypne, zredukujte elektrický výkon, který z generátoru odebíráte.

Použití DC napětí

- Generátor je vybaven výstupem DC napětí 12V / 5,8 A (10), který slouží pro nabíjení autobaterií.

! Výstup DC napětí nepoužívejte pro jiné účely, než nabíjení autobaterií.

Pro použití tohoto výstupu zapojte koncovku příložených kabelů, do výstupu DC napětí (10).

Koncovku kabelů je možné zapojit jen jedním způsobem, tím je zabráněno neúmyslné záměně pólů DC napětí.

Při nabíjení baterií, postupujte podle návodu obdrženého s Vaší baterií.

Následující tabulka slouží k referenci na připojení zařízení k benzinovému generátoru.

Typické modelové zařízení	Příklad		
	Zařízení	Počáteční odběr	Ttvalý odběr
Žárovka TV	100W Žárovka	(x1) 100W	(x1) 100W
Zářivka	40W Zářivka	(x2) 80W	(x1.5) 60W
Elektrický pohon Chladnička Elektrický ventilátor	Chladnička 150W	(x3-6) 450 -750W	(x2) 300W

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ : Před vykonáváním jakékoliv údržby zastavte motor, nechte ho vychladnout .

- ! Nevyměňujte části generátoru, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce stroje. Opravu výrobku může provádět pouze školený personál, resp. autorizovaná servisní organizace.
- Pravidelně kontrolujte, zda se generátor nepoškodil.
- Pravidelně odstraňujte z generátoru prach a nečistoty
- Generátor ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.
- Nikdy nečistěte žádnou část generátoru tvrdým, ostrým nebo drsným předmětem.
- Čistění je nejlepší vykonávat jemným kartáčkem nebo hadrem.
- Při delším odstavení odstraňte z generátoru palivo.

Výměna oleje

- Pokud bude motor teplý , (ne rozpálený) ! – odstraňte výpustní šroub a podložku. Vypustte olej do vhodné nádoby.

- Nasadte zpět podložku a výpustní šroub.
 - Postavte generátor na rovnou plochu. Vytáhněte odměrku oleje a nalijte nový olej do nádrže. Olejovou nádrž nepřepĺňujte.
 - Odměrku zasuňte zpět a utěsněte.
 - Při novém motoru vyměňte motorový olej po prvních 5-8 hodinách provozu
- UPOZORNĚNÍ –** Vyvarujte se nadměrnému styku Vaší kůže s motorovým olejem. Při práci používejte rukavice a po práci si důkladně umyjte ruce!

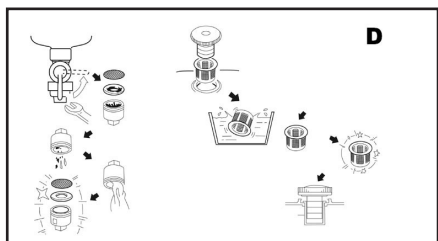
Vzduchový filtr

- ! Znečištěný vzduchový filtr zabraňuje průchodu vzduchu, což má za následek snížení výkonu motoru. Proto filtr pravidelně čistěte.

- Odmontujte šrouby, sejměte kryt filtru a vyjměte filtr
- Vyměňte molitanovou vložku vzduchového filtru, dobře ji vyčistěte v petroleji, vyždímejte a vysušte. Jemně ji navlhčete čistým motorovým olejem.
- ! Pokud je filtr roztrhnutý, poškozený nebo se nedá vyčistit, vyměňte ho za nový.

Údržba palivového filtru

Nastavte palivový kohout do polohy „OFF“ (vyp.) . Důkladně vyčistěte nádobu palivového filtru, propoukne stlačeným vzduchem proti směru šípky. Pevně nasadte novou gumovou podložku a nádobu filtru.



	8 hodin nebo denně	25 hodin nebo měsíčně	50 hodin nebo čtvrtletně	100 hodin nebo jednou za půl roku
Kontrola oleje, paliva, vzduchového filtru, dotáhnutí částí	X			
Výměna oleje		XV(1.)	XV(2,3,...)	
Umytí, příp. Výměna vzduchového filtru, olejového filtru			XC	XV
Kontrola přívodu paliva, vstříkovač trysky				X
Palivový filtr				XC, XV

C- kontrola, V- výměna

Po prvních 10 hodinách provozu je potřebná kompletní kontrola zařízení a vyčištění všech filtrů. (olej, palivo, palivové vedení, filtry, pevnost spojů)

Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy: Dieselová elektrocentrála nespustuje: V případě že motor nelze nastartovat, zkuste zkontrolovat následující věci : Zkontrolujte stav paliva. (Palivový kohout (4) otočte do polohy „ON“ (zapnutý)) Přepněte vypínač motoru (7) do polohy „ON“ (zapnutý) Zkontrolujte zda není ucpaný přívod paliva (palivový kohoutek).

! Pokud motor stále nelze nastartovat, nesnažte se generátor opravovat, ale zanechte do autorizovaného servisu.

Dieselový generátor nedává napětí

Jistič je v poloze OFF (vypnuto)
Připojení spotřebiče není provedeno správně.

Přenos a uskladnění generátoru

Při přenosu generátoru přepněte vypínač generátoru a palivový kohout do polohy „OFF“ (Vypnuto). Generátor držte tak, aby jste předešli vylití paliva. Výpary paliva nebo rozlitý olej se mohou vznítit. Dotek s horkou částí nebo výfukovým zařízením může způsobit vážné popáleniny nebo požár. Před přenosem a uskladněním nechte zařízení vychladnout. Při přenosu dávejte pozor, aby jste zařízení neupustili nebo s ním o něco neuderili. Na generátor nepokládejte těžké předměty. Generátor uskladňujte v dobře větraných prostorách s prázdnou palivovou nádrží.

UPOZORNĚNÍ: pokud chcete generátor na delší čas uskladnit, je nutné vykonat následující postup: Vypustte palivovou nádrž a plovákovou komoru karburátoru. Nalijte trochu motorového oleje do nádrže.

Nádrž ztřeště. Vypusťte nadbytečný olej.
Olej na mazání naplňte po značku maxima na tyčince na měření oleje. Pomocí ručního startéru několikrát přetočte motorem (s vypnutým zapalováním). Povytáhněte ruční startér dokud neucítíte odpor, Přestaňte tahat.

Vyčistěte vnějšík generátoru a naneste protikoroziní prostředek. Generátor uskladněte na suchém, dobře větraném místě a dejte na něj kryt. Generátor musí zůstat ve vodorovné poloze

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ motoru	jednoválcový motor
4-taktní .Vzduchem chlazený, OHV, UD170	
Jmenovitý výkon	1700 W
Maximální výkon	2000 W
Výstupní napětí	230 V / 1 ~
Kmitočet	50 Hz
Otáčky naprázdno	3 000 ot/min ⁻¹
Výstup DC	12 V / 5,8 A
Zdvihový objem motoru	219 cm ³
Palivo	nafta
Objem palivové nádrže	11,5 l
Objem oleje	0,6 l
Spotřeba paliva	< 0,82 l/h
Nepřetržitá doba provozu	14 hod
Hmotnost	65 kg
Stupeň ochrany IP	IP 23
Třída ochrany	I.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 12601:

LpA (akustický tlak)	78 dB(A)
LWA (akustický výkon)	98,8 dB(A)

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Při výrobě obalů se výrobce snaží, aby co nejméně zatížil životní prostředí.

Umělohmotné části zařízení jsou označeny jako užitkový materiál. Je tak zaručena pozdější recyklace částí.

Pokud se po čase rozhodnete zařízení vyměnit za nové, nevyhazujte staré do běžného domovního odpadu. Zlikvidujte ho způsobem, který je z hlediska ochrany životního prostředí bezpečný.

Plastové části odmontujte a odveďte do spec. sběrný, kovové části odveďte do sběrný kovového odpadu.

Neodhazujte použité akumulátory do ohně či vody – hrozí nebezpečí výbuchu. Nefunkční nebo použité akumulátory nebo přístroje s vestavěnými akumulátory odnešte do ekologických sběrných nádob ve střediscích komunálního odpadu nebo je vraťte vašemu prodejci.

Upozornění:

V případě, že by došlo k poškození akumulátoru a kontaktu pokožky s elektrolytem, potřísněné místo

opláchněte vodou nebo neutralizačním činidlem, popřípadě vyhledejte lékařskou pomoc.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My Wetra-XT, ČR s.r.o., deklaruje, že uvedený výrobek AE8G200D-G, byl zkoušen notifikovanou osobou číslo 0197- zkušebnou v souladu s nařízením a direktivami EU, a odpovídá platným předpisům - nařízením vlády č. 17/2003 Sb.,24/2003 Sb., č. 18/2003 Sb. č. 9/2002 Sb. a harmonizovaným normám pro el. bezpečnost a EMC

73/23/EEC (93/68/EEC) -
LVD (Low Voltage directive for hand machines)
89/336/EEC -
(Electromagnetic compatibility directive)
98/37/EC -
MD (Machinery safety directive)
00 /14 / EC (05/88/EC) ND(Noise directive)

LpA (akustický tlak)	78 dB(A)
LWA (akustický výkon)	98,8 dB(A)

Při posuzování byly použity následující technické normy :

ČSN EN 12601:2001
ČSN EN 60204-1:1997



Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623,
193 00 Praha 9, Česká republika

DATUM:12/2006

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Starostlivo si preštudujte nasledujúce pokyny**

Upozornenie! Pri použití elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY SI ZAPAMÄTAJTE A USCHOVAJTE!!!**1. Pracovné prostredie**

- a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov.
- c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dozoru.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodníkmi alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitú sieťovú šnúru, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- b) Vyuvarajte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neu-myývajte pod tečúcou vodou ani ho neoponáratejete do vody.
- d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netiahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom
- e) Ak je elektrické náradie použité vonku, používajte predlžovák kábel vhodný pre vonkajšie použitie.
- f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- g) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražité, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) Vyuvarajte sa neumyšľelnému zapnutiu el. náradia. Prenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- f) Oblekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iné časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptálených častí el. náradia.
- g) Pripojte el. náradie k odšavaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odšavanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre

upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

- a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápch, okamžite ukončite prácu.
- c) Elektrické náradie nepretvážajte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách nesúšených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaisťte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- h) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Použitie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

- a) Pred vloženie akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.
- e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyuvarajte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dojde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody a s akoukoľvek látkou dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

- a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.
- b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).
- c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Naftový generátor zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! So zariadením nedovoľte manipulovať deťom. Zabráňte zvieratám prístup k zariadeniu.

! Nenechávajte akékoľvek el. zariadenie bez dohľadu pokiaľ je v blízkosti detí.

- ! Zariadenie vždy vypnite v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým očistením alebo údržbou, pri každom presune a pri nepoužívaní!

! Pri práci so zariadením nejedzte, nepite a nefajčíte.

! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, odev, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti výfuku, rotujúcich alebo horúcich častí zariadenia, pokiaľ je zapnuté.

! Nikdy nepracujte so zariadením, pokiaľ je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

! Zariadenie nikdy neumiestňujte do blízkosti horľavých látok.

! So zariadením nepracujte vo vlhkom prostredí, alebo na vonku počas dažďa.

! Pred každým uvedením do prevádzky vykonajte kontrolu zariadenia, čím sa vyhnete prípadnému úrazu alebo poškodeniu zariadenia.

! Počas prevádzky generátora sa nedotýkajte jeho rotujúcich častí, káblov ani tmiča výfuku.

! Výfukové plyny sú jedovaté. S prístrojom nikdy nepracujte v uzavretých a nevetraných priestoroch.

! Spustení generátor musí byť umiestnení minimálne 3 m od budov alebo el. spotrebičov.

Prístroj musí stáť na bezpečnom a rovnom mieste.

! Po dobu prevádzky generátor nenakláňajte, neotáčajte ani nepremiestňujte. Mohlo by dôjsť k úniku paliva

! Pred prepravou alebo prenosom generátora na iné miesto, vždy odpojte prípadný el spotrebič z generátora a generátor vypnite – vypínač (7) prepnite do polohy „stop“. Generátor udržiavajte len vo vodorovnej polohe.

Záťaž môže byť max. taká, aká je stanovená na výkonnostnom štítku generátora. Preťaženie poškodí zariadenie alebo skráti jeho životnosť.

Nemanipulujte s časťami, ktoré zvýšia alebo znížia udržiavací výkon.

Pri použití predlžovacích káblov sa uistite, že sú uzemnené a sú vhodné pre zariadenie.

Zariadenie počas používania neprikryvajte.

Pred uskladnením generátora vo vnútri, nechajte motor vychladnúť.

Pred pripojením elektrického zaťaženia musí generátor dosiahnuť prevádzkovú rýchlosť. Pred vypnutím generátora záťaž odpojte. Pred zastavením generátora

ra vypnite všetky zapnuté zariadenia.

Zariadenie nesmiete pripojiť k inému zdroju energie.

Ak je potrebné vymeniť poistku, musíte ju vymeniť za takú, ktorá má rovnaký menovitý výkon a výkonnosť.

Pred použitím sa uistite, že generátor nemá žiadne poškodené hadičky, uvoľnené alebo chýbajúce svorky, poškodenú nádrž alebo kryt. Všetky poruchy musia byť odstránené pred použitím.

Nedovoľte, aby zariadeniu došlo palivo, keď je pripojená elektrická záťaž.

Pred prepravou generátora vypustite palivo, aby ste predišli jeho vylitiu.

Generátor uskladňujte na dobre vetraných miestach bez paliva v nádrži.

! Nafta je vysoko horľavá. Pred tankovaním, vždy vypnite motor.

! Palivo skladujte na chladnom mieste v nádobe špeciálne navrhutej na tento účel. S palivom narábajte opatrne. Je vysoko horľavé.

! Palivo nedopĺňajte v uzavretom objekte. Palivo dopĺňajte pred naštartovaním motora. Ak motor beží, nikdy neodstraňujte veko palivovej nádrže, ani nedolievajte do nádrže palivo. Ak je motor zahriaty, nechajte ho niekoľko minút pred dolievaním paliva vychladnúť. Ak sa nafta rozleje, nepokúšajte sa motor naštartovať; naopak zariadenie z miesta rozliatia odložte a zamedzte akémukoľvek vznieteniu, pokiaľ benzín výpary nevyprechajú.

! Pri čerpaní paliva ani pri práci so zariadením nikdy nefajčíte.

! Palivo čerpajte len na bezpečnom mieste. Otvorte palivový uzáver pomaly, aby ste uvoľnili akýkoľvek tlak, ktorý mohol vzniknúť v palivovej nádrži. Aby ste zabránili možnosti vzniku požiaru, premiestnite generátor minimálne 3 metre od miesta čerpania paliva pred opätovným naštartovaním.

! Palivovú nádrž nepreplňajte. Po doplnení paliva vždy zaskrutkujte plniaci otvor.

! Pri doplňovaní paliva kontrolujte, či palivo neuniká. Ak nájdete niekde únik paliva, motor už neštartujte, pokiaľ nezistíte miesto úniku a nevyriešite problém a pokiaľ neutriete rozliate palivo.

! Dbajte na to, aby sa palivo nedostalo na Váš odev. Ak sa tak stane, okamžite sa prelečte.

! Zariadenie nenakláňajte nakoľko môže dôjsť k úniku paliva z nádrže.

! Motor a výfuk dosahujú teploty, ktoré v prípade dotyku môžu spôsobiť popálenie pokožky, resp. Pri kontakte s horľavými materiálmi môžu spôsobiť požiar. Pred vykonaním údržby nechajte motor aspoň 15 minút vychladnúť. Bezprostredne po vypnutí motora sa nedotýkajte tmiča výfuku

! Na el. výstup generátora pripájajte len zariadenia, ktoré sú v dobrom technickom stave.

! Zariadenia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Pozor - hrozí nebezpečenstvo úrazu el. prúdom.

! Zariadenie nepoužívajte pre napájanie stabilnej napájacej zásuvky/rozvodu (napr. v domácnosti počas výpadku napätia.

! Zariadenie nepripájajte k ďalšiemu generátoru (napr. za účelom dosiahnutia vyššieho výkonu).

! Zariadenie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou a

neponárajte ho do vody !
 Neprevádzkujte vo vnútri.
 Neprekročte výšku 1000m n. m..
 Dbajte aby teplota prostredia bola v rozmedzí od +40
 do -25°C a relatívna vlhkosť nepresiahla 90 %.

**! Aby sa zabránilo úrazu elektrickým
 prúdom, musí byť generátor uzemnený.
 Izolovaným vodičom spojte uzemňovaciu
 prípojku generátora a externú kostru .**

**Je potrebné aby pripojenie generátora na el.
 sieť a uzemnenie previedla k tomu oprávne-
 ná osoba.**

Nesprávne zapojenie medzi elektrocentrálou a spo-
 trebičmi môže spôsobiť poškodenie elektrocentrály
 prípadne požiar či úraz.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS

1. Kryt nádrže
2. Rukoväť
3. 230 V ~ zásuvka
4. Palivový kohútik
5. Riadiaca páka motora
6. Istič
7. Vypínač
8. Štartovacia rukoväť
9. Uzáver palivovej nádrže
10. Výstup DC napätia
11. Vzduchový filter
12. Vypúšťacia zátka oleja
13. Kryt olejového filtra
14. Zásuvka uzemnenia
15. Páčka dekompresie
16. Batéria
17. Kontrolka
18. Voltmeter

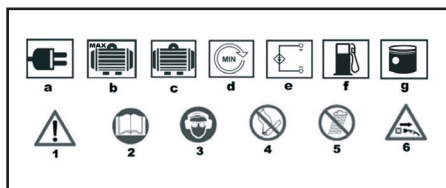
PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Maximálny výkon
- c) Výkon
- d) Otáčky naprázdno
- e) Výstup DC napätia
- f) Objem palivovej nádrže
- g) Zdvihový objem motora

- 1) Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia prístroja.
- 2) Pred použitím zariadenia si v záujme vlastnej bezpečnosti starostlivo prečítajte.
- 3) Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám.
- 4) Pri práci so zariadením nejedzte, nepite a nefajčite.
- 5) So zariadením nepracujte vo vlhkom prostredí, alebo na vonku počas dažďa.
- 6) Nikdy nepracujte so zariadením, ktoré má

poškodený el. kábel príp. zástrčku, alebo spadlo a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Zariadenie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Skontrolujte pred prevádzkou

! Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, musí byť generátor uzemnený. Izolovaným vodičom spojte uzemňovaciu prípojku generátora a externú kostru

- ! Ako palivo používajte výhradne naftu (určenú na pohon automobilov)

- ! Používajte vysoko kvalitný motorový olej pre vysokootáčkové naftové motory, z viskozitou SAE10/30. Kvalitný olej šetrí Vaše zariadenie i životné prostredie.

V prípade použitia nekvalitného oleja môže dôjsť k poškodeniu prístroja. Pri poškodení motora z dôvodu použitia nesprávneho maziva, nemôže byť prípadná reklamácia uznaná ako oprávnená.

Prekontrolujte stav paliva a v prípade potreby doplňte. ! Postarajte sa o dostatočné vetranie prístroja a skontrolujte okolie generátora.

! Pokiaľ je v generátore napojený nejaký elektrický prístroj, odpojte ho.

Uistite sa, že palivom je nafta.

POZNÁMKA: Pri práci s generátorom pri nízkych teplotách, aby ste ho naštartovali jednoduchšie, odstráňte uzáver na hlave valca a nalejte 2 cm³ motorového oleja. potom uzáver pevne utiahnite.

Kontrola hladiny oleja

- ! Pred kontrolou oleja vypnite zariadenie a postavte ho na rovny povrch.

- Vytiahnite odmerku a pomocou handričky ju očistite.

- Čistú odmerku zasuňte späť do otvoru. Vytiahnite ju a skontrolujte hladinu oleja.

- Hladina oleja musí byť medzi maximálnou a minimálnou hranicou na odmerke. Pokiaľ je to potrebné doleievajte olej pomaly a kontrolujte si hladinu až pokiaľ

nedosiahne maximálnu hranicu.
- Odmerku zasuňte späť a zatesnite.

Hladina paliva

Otvorte uzáver palivovej nádrže.
Skontrolujte hladinu paliva. Ak je hladina príliš nízko, doplňte palivo .

Čerstvé palivo zabraňuje tvoreniu povlaku v palivovom systéme. Nenechávajúce palivo v nádrži zariadenia po dobu viac ako 30 dní.

! Dbajte, aby sa prach, voda a cudzie predmety nedostali do palivovej nádrže.

Pridajte palivo cez palivový filter.
Naskrutkujte kryt palivovej nádrže.

Štartovanie generátora

Skontrolujte bezprostredne blízke okolie generátora. Ištič musí byť v polohe „OFF“ (Vypnuté).

Pri prvom použití, pri spúšťaní generátora alebo pri dopĺňaní prázdnej palivovej nádrže sa uistíte, že v prírodnej trubke paliva sa nenachádza vzduch. (Uvoľnite pripojenie medzi vstrekovacou pumpou a potrubím. Potom odčerpajte vzduch, až kým nezačne vychádzať palivo)

Neuvoľňujte ani nenastavujte skrutku obmedzenia rýchlosti motora alebo skrutku na obmedzenie vstrekovania paliva. (Boli už nastavené)

! Pred štartovaním nepripájajte žiadny el. spotrebič ku generátoru.

Otočte palivový kohútik (4) do polohy „ON“ (zapnutý) ; = otočte kohútik zvisle.

Posuňte riadiacu páku motora (5) do polohy „ŠTART“; Prepnite vypínač (7) motora do polohy „štart“ Generátor z pomocou elektrického štartovania naštartuje. (*1)

Vypínač nastavte do polohy „ON“ (Zapnuté).
Generátor asi 3 minúty naprázdno zahrievajte.

(*1) Generátor je možné štartovať i za pomoci štartovacej rukoväte.

Prepnite vypínač (7) motora do polohy „ON“ (zapnutý).

Pomaly zatiahnite za štartovaciu rukoväť (8) až kým neucítite odpor. Potom ju pomaly uvoľnite a vráťte späť. Páku na dekompresiu stlačte a uvoľnite.

Štartovaciu rukoväť držte pevne a energicky zatiahnite čo najďalej. Ak je to potrebné, použite obe ruky.

Ak sa motor nenaštartuje, postup zopakujte.

UPOZORNENIE: KEĎ JE ZARIADENIE SPUSTENÉ, SPÚŠŤACIU RUKOVÄŤ NIKDY NEVYŤAHUJTE. V OPAČNOM PRÍPADE POŠKODÍTE MOTOR.

Vypínanie generátora

! Pred vypnutím generátora vypnite všetky elektrické prístroje z generátora.

Pred vypnutím nechajte generátor chvíľu bežať bez záťaže, aby sa mohol agregát „ochladiť“.

Ištič nastavte do polohy „OFF“ (vypnutý).

Prepnite vypínač motora (7) do polohy „stop“ (koniec).

Otočte palivový kohútik (4) do polohy „OFF“ (vypnutý), = otočte kohútik vodorovne.

Zapojenie spotrebiča

Naštartujte motor.

Skontrolujte, či voltmeter ukazuje správne napätie.

Pred pripojením generátora vypnite vypínač elektrického spotrebiča (elektrických spotrebičov).

Zasuňte zástrčku elektrického spotrebiča (elektrických spotrebičov) do zásuvky.

Zapnite prúdový ištič do polohy „ON“ (zapnuté) a zapnite elektrický prístroj.

Elektrické zariadenia môžu mať, pokiaľ sú používané za sťažených podmienok, vyššiu potrebu prúdu (W alebo A) ako je udané na výrobnom štítku.

Neprekročte udanú hranicu zaťaženia 2000 W.

Nesprávne pripojenie medzi generátorom a zariadením môže vyústiť do poškodenia zariadenia, alebo dokonca k požiaru.

Pripojení generátora k spotrebičom by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár.

! Generátor obsahuje ochranné zariadenie, proti preťaženiu.

Pokiaľ sa toto zariadenie po dobu prevádzky vypne, zredukujte elektrický výkon, ktorý z generátora odoberáte.

Použitie DC napätia

- Generátor obsahuje výstup DC napätia 12V / 5,8 A (10) ktorý slúži pre nabíjanie autobaterií.

! Výstup DC napätia nepoužívajte pre iné účely, ako nabíjanie autobaterií.

Pre použitie tohto výstupu zapojte koncovku priložených káblov, do výstupu DC napätia (10).

Koncovku káblov je možné zapojiť len jedným spôsobom, čím je zabránené neúmyselnej zámene pólov DC napätia.

Pri nabíjaní batérií, postupujte podľa návodu obdržaného s Vašou batériou.

Nasledujúca tabuľka slúži na referenciu na pripojenie zariadenia k benzínovej elektrocentrále.

Typické modelové zariadenie	Príklad (kw)		
	Zariadenie	Štartovací	Menovitý
Žiarovka TV	100W Žiarovka	(x1) 100W	(x1) 100W
Žiarivka	40W Žiarivka	(x2) 80W	(x1.5) 60W
Elektrický pohon Chladnička Elektrický ventilátor	Chladnička 150W	(x3-6) 450 -750W	(x2) 300W

ČISTENIE A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE : Pred vykonávaním akéhokoľvek údržbárskeho zásahu zastavte motor a nechajte ho vychladnúť

- ! Nevymieňajte časti zariadenia, neprevádzajte sami

opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie výrobku. Opravu zariadenia môže prevádzkať len školený personál, resp. autorizovaná servisná organizácia.

- Pravidelne kontrolujte, či sa zariadenie nepoškodilo.
- Pravidelne odstraňujte zo zariadenia prach a nečistoty
- Zariadenie ukladajte v suchu a mimo dosah detí.
- Nikdy nečistite žiadnu časť zariadenia tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.
- Čistenie je najlepšie vykonávať jemnou kefkou alebo handričkou.
- Pri dlhšom odstavení odstráňte zo zariadenia palivo

Výmena oleja

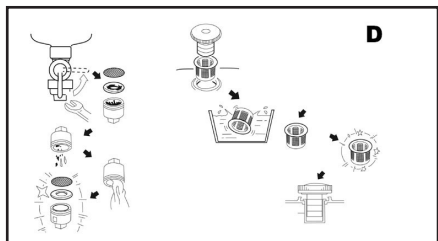
- Pokiaľ bude motor teplý, nie horúci ! – odstráňte vypúšťnú skrutku a podložku Vypustite olej do vhodnej nádoby.
 - Nasadte späť podložku a vypúšťnú skrutku .
 - Postavte zariadenie na rovnú plochu. Vytiahnite odmerku oleja a nalejte nový olej do nádrže. Olejovú nádrž neprepĺňajte.
 - Odmerku zasuňte späť a zatesnite.
 - Pri novom motore vymeňte motorový olej po prvých 5-8 hodinách prevádzky
- UPOZORNENIE –** Vyvarujte sa nadmernému styku Vašej kože s motorovým olejom. Pri práci používajte rukavice a po práci si dôkladne umyte ruky!

Vzduchový filter

- ! Znečistený vzduchový filter zabraňuje priechodu vzduchu, čo má za následok zníženie výkonu motora, preto filter pravidelne čistite.
- Odmontujte skrutky, odnίmte kryt filtra a vyberte filter
- Vyberte mlietanovú vložku čističa vzduchu, dobre ju vyčistite v petroleji, jemne ju vyžmýkajte a vysušte. Navlhčite ju jemne čistým motorovým olejom.
- ! Pokiaľ je filter rozstrapkaný, roztrhnutý, poškodený alebo sa nedá vyčistiť, vymeňte ho za nový.

Údržba palivového filtra

- Nastavte palivový kohút do polohy „OFF“ (vyp.) .
- Dôkladne vyčistite nádobu palivového filtra, prefúkните stlačením vzduchom proti smeru šípky.
- Pevne nasadte novú gumovú podložku a nádobu filtra.



	8 hodín alebo denne	20 hodín alebo mesačne	50 hodín alebo štvrťročne	100 hodín alebo polročne
--	---------------------	------------------------	---------------------------	--------------------------

Kontrola oleja, paliva, vzduchového filtra, dotiahnutie častí	X			
Výmena oleja		XV(1.)	XV(2.,3.,...)	
Umytie, príp. výmena vzduchového filtra, olejového filtra			XC	XV
Kontrola prívodu paliva, vstrekovacej trysky				X
Palivový filter				XC,XV

C- kontrola, V- výmena

Po prvých 10 hodinách prevádzky je potrebná kompletná kontrola zariadenia a vyčistenie všetkých filtrov. (olej, palivo, palivové vedenie, filtre, pevnosť spojov)

Možné závady

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Generátor neštartuje:

V prípade že motor neštartuje, skúste skontrolovať nasledujúce veci :
 Skontrolujte stav paliva. (Palivový kohútik (4) otočte do polohy „ON“ (zapnutý))
 Prepnite vypínač motora (7) do polohy „ON“ (zapnutý)
 Skontrolujte či nie je upchatý prívod paliva - palivový kohútik .

! Ak motor ešte stále nenaštartuje, nesnažte sa ho samovolne opravovať ale zanešte do autorizovaného servisu.

Generátor nedáva napätie

Istič je v polohe OFF (vypnutý)
 Pripojenie spotrebiča nie je prevedené správne.

Prenos a uskladnenie generátora

Pri prenose generátora prepnite vypínač generátora a vypínač paliva do polohy „OFF“ (Vypnuté). Generátor držte tak, aby ste predišli vyliatiu paliva. Výpary paliva alebo rozliaty olej sa môžu vznietiť. Dotyk s horúcou časťou alebo výfukovým zariadením môže spôsobiť vážne popáleniny alebo požiar. Pred prenosom a uskladnením nechajte zariadenie vychladnúť.

Pri prenose dávajte pozor, aby ste zariadenie nepustili alebo ním o niečo neudreli. Na generátor neukladajte ťažké predmety.

Generátor uskladňujte v dobre vetraných priestoroch s prázdnu palivovou nádržou.

UPOZORNENIE: ak chcete generátor na dlhší čas uskladniť, je nutné vykonať nasledovný postup: Vypustite palivovú nádrž a plavákovú komoru karburátora. Nalejte trochu motorového oleja do nádrže. Nádržou zatrasť. Vypustite nadbytočný olej. Olej na mazanie naplňte po značku maxima na tyčinke

na meranie oleja. Pomocou ručného štartéra niekoľkokrát pretočte motorom (s vypnutým zapalovaním). Povyťahnite ručný štartér kým nezacítite odpor, Prestaňte ťahať.

Vyčistite vonkajšok generátora a naneste protikorózný prostriedok. Generátor uskladnite na suchom, dobre vetranom mieste a dajte naň kryt. Generátor musí zostať vo vodorovnej polohe

Technické údaje:

Typ motora	jednovalcový motor
4-taktný, Vzduchom chladený, OHV, UD170	
Menovitý výkon	1700 W
Maximálny výkon	2000 W / HP 4,7
Výstupné napätie	230 V / 1 ~
Kmitočet	50 Hz
Otáčky bez záťaže	3 000 ot/min ⁻¹
Výstup DC	12 V / 5,8 A
Zdvihový objem motora	219 cm ³
Palivo	nafta
Objem palivovej nádrže	11,5 l
Objem oleja	0,6 l
Nepretržitá doba prevádzky	14 hod
Spotreba paliva	< 0,82 l/h
Hmotnosť	65 kg
Druh krytia	IP 23
Trieda ochrany	I.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa

EN 12601:

LpA (akustický tlak)	78 dB(A)
LWA (akustický výkon)	98,8 dB(A)

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu !

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Pri výrobe obalov sa výrobca snaží, aby čo najmenej zaťažil životné prostredie.

Umelohmotné časti náradia sú označené ako úžitkový materiál. Je tak zaručená neskoršia recyklácia častí.

Ak sa po čase rozhodnete prístroj vymeniť za nový, nevyhadzujte starý do domového odpadu, ale ho zlikvidujte spôsobom, ktorý je z hľadiska ochrany životného prostredia bezpečný.

Plastové časti odmontujte a odvezte do špec. zberne, kovové časti odvezte do zberne kovového odpadu.

Neodhadzujte použité akumulátory do ohňa či vody – nebezpečenstvo výbuchu. Odkladajte nefunkčné alebo použité akumulátory alebo prístroje so zabudovanými akumulátormi do ekologických zberných nádob v stredisku komunálneho odpadu alebo ho vracajte vášmu predajcovi.

V prípade, že by došlo k poškodeniu akumulátora a kontaktu pokožky s chemickou látkou, poranené miesto opláchnite vodou alebo neutralizačnou látkou, prípadne vyhľadajte lekársku pomoc.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

CE PREHLÁSENIE O ZHODE

My Wetra-XT, SR s.r.o., deklaruje, že daný výrobok AE8G200D-G, bol skúšaný notifikovanou osobou - skúšobňou v súlade s nariadeniami a direktívami EU, a zodpovedá predpisom a normám platným pre el. bezpečnosť a EMC:

73/23/EEC (93/68/EEC) -
LVD (Low Voltage directive for hand machines)
89/336/EEC -
(Electromagnetic compatibility directive)
98/37/EC -
MS (Machinery safety directive)
00/14 / EC (05/88/EC)
ND(Noise directive)

LpA (akustický tlak) 78 dB(A)
LWA (akustický výkon) 98,8 dB(A)

Pri posudzovaní boli použité nasledovné technické normy :

EN 12601:2001
EN 60204-1:1997

CE

Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, SR s.r.o., Nám. A. Hlinku 36/9,
017 01 Považská Bystrica, Slovenská republika

DÁTUM:12/2006

H AE8G200D-G - DÍZEL GENERÁTOR 2000 W

Általános biztonsági utasítások

Figyelmesen tanulmányozza át a következő utasításokat

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

EZEKEL A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT JEGYZEZE MEG ÉS ŐRIZZE MEG!!!

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendtelenség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony fűzőanyagok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozza meg az illetéktelen személyeket, főleg a gyerekeket bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Ugyan szerszám, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert... A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy szegélyben lévő kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a testrészek érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetek, központi fűtőtestek, gázúthelyek és húsztereken esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kezével. Sose mossa folyóvízzel alát vagy ne martsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg éles, sem forró tárgyval.

e) Ha az elektromos szerszámot a szabadban használják, használjunk megfelelő hosszabbító kábelre, amely szintén megfelel a szabadban levő használatra (helységekben kívüli)

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal, amely sérült az elektromos kábelre, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesejt vagy másképpen van megsérülve.

g) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkén feltüntetett adatoknak.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábltörszer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmeletlenség az elektromos szerszámok használatkor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatát közben ne egyenek, ne iganak és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpuzattal, fejdő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be- /kikapcsolóján rajtatarják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjék meg arról, hogy a be- /kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melynek be- /kikapcsolóján rajtatarják az ujjukat, vagy a be- /kikapcsolóját a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállított kulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan áll. Sose bújcsulje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzőskor ne hordjon bő öltözködést és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlenül közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy feliródosztó részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porészívőhöz. Ha a berendezés rendelkezik porészívő vagy porfelfogó csatlakozóval,

győződjék meg arról hogy a porészívő berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítózt vagy satut.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámra van vele dolgova amelyre terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, aminek nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A végt szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kitélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a végül való munka. Más kelék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kellekkeit, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsolt" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata túzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. túzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előírdzhetnek az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és túzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerelhető vagy égésérősen okozhat.

6. Szerviz

a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bizzuk szaképpézt személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A berendezést ne engedjük kezelni gyerekeknek Gátolják meg a berendezés állapotok általi elérését.

! Semmilyen elektromos berendezést ne hagyjunk felügyelet nélkül, ha a közelben gyerekek vannak.

- ! A berendezést mindig kapcsoljuk ki, ha bármilyen probléma merül fel a használata folyamán, tisztítás vagy karbantartás előtt, valamint ha áthelyezzük vagy hosszabb ideig nem használjuk.

! A szerszámmal végzett munka közben ne egyen, igyon és dohányozzon.

! Ügyeljünk arra, hogy az üzemelés alatt az ujjaink, az öltözékünk, hajunk vagy egyéb testrésztünk ne kerüljön túlságosan közel a berendezés forgó, vagy forró részeihez.

! Soha ne dolgozzon sérült szerszámmal.

! A berendezést soha ne helyezzük gyúlékony anyag közelébe.

! A berendezéssel ne dolgozzunk nedves környezetben, sem kültérben esőben.

! A berendezéssel ne dolgozzunk nedves környezetben, sem kültérben esőben.

! Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizzük a berendezést, ezzel elkerülhetjük az esetleges baleseteket, vagy a berendezés károsodását.

! A generátor üzemeltetése során ne érintsük a forgó alkatrészeket, a gyújtás kábeleit a kipufogó tempióját.

! A kipufogó gázok mérgezőek. A berendezéssel ne dolgozzunk soha zárt, nem szellőztetett térben.

! A generátort az épületektől vagy a csatlakoztatott készülékektől legalább 1 méteres távolságra kell felállítani. Az áramfejlesztőt egy biztonságos, sík helyre állítsa fel.

! Az üzemeltetés ideje alatt kerülje a készülék elfordítását, döntését vagy helycseréjét.

! Szállítás, vagy más helyre való áthelyezés előtt az esetleges fogyasztokat mindig kapcsoljuk le a generátorról, a generátort kapcsoljuk ki – a kapcsolót (7) kapcsoljuk a „Stop” helyzetbe. A generátort kizárólag vízszintes helyzetben tartjuk.

A terhelés legfeljebb akkora lehet, amekkora érték a generátor teljesítménykártyáján szerepel. A túlterhelés rongálja a berendezést vagy lerövidíti annak élettartamát.

Ne manipuláljon azokkal a részekkel, amelyek növelik vagy csökkentik a megtartott teljesítményt.

Hosszabbító kábel használata esetén győződjön meg

róla, hogy a kábel földelve van és alkalmas a berendezéshez való felhasználásra.

Használat közben a berendezést ne takarja le.

A generátor benti tárolása előtt hagyja kihűlni a motort.

Az elektromos terhelés csatlakoztatása előtt a generátornak el kell érnie az üzemi sebességet. A generátor kikapcsolása előtt kapcsolja le a terhelést. A generátor leállítása előtt kapcsolja ki az összes bekapcsolt berendezést.

A berendezés más energiaforráshoz nem csatlakoztatható.

Biztosítékcseréje esetén az új biztosíték névleges teljesítménye és teljesítőképesége ugyanakkora legyen. Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a generátortömítők nem sérültek, a kapcsok nincsenek kilazulva és nem hiányoznak, a tartály vagy a burkolat nem sérült. Az összes meghibásodást használatbevétele előtt kell eltávolítani.

Ne engedje, hogy a berendezésből kifogyjon az üzemanyag, amikor elektromos terhelés van rácsatlakoztatva.

A generátor szállítása előtt engedje ki az üzemanyagot, hogy elkerülje annak kiömlését.

A generátort jó szellőző helyen, üres üzemanyagtartállyal tárolja.

! A gázolaj nagymértékben gyúlékony. Feltöltés előtt mindig kapcsoljuk ki a motort.

! Az üzemanyagot hideg helyen, erre a célra szolgáló tartályban tároljuk. Az üzemanyaggal figyelmesen bánjunk. Nagymértékben gyúlékony.

! Üzemanyag feltöltést kizárólag kint végezzünk. Az üzemanyagot a motor beindítása előtt töltsük fel. Ha a motor működik, soha ne vegyük le az üzemanyagtartály fedelét, és ne töltsünk bele üzemanyagot. Ha a motor meleg, várjunk néhány percet, hogy az üzemanyag feltöltése előtt lehűljön. Ha a gázolaj kiömlik, ne próbálkozzon a motor beindításával, hanem ellenkezőleg, a berendezést tegye el onnét, ahol a gázolaj kiömlött és akadályozza meg a lobbanást, amíg a benzingőzők el nem illannak.

! Az üzemanyagfeltöltés, sem a munkavégzés folyamán ne dohányozzunk.

! Az üzemanyagot csak biztonságos helyen töltsük a berendezésbe. Az üzemanyagtartály zárját lassan nyissuk, mivel az üzemanyagtartályban nyomáskülönbség keletkezhet. Hogy meggátoljuk tűz keletkezésének a lehetőségét, az újraindítás előtt távolodjunk el az üzemanyagfeltöltés helyétől legalább 3 méterre.

! Az üzemanyag tartályt ne töltsük túl. Az üzemanyag feltöltését követően mindig zárjuk a töltőnyílást.

! Az üzemanyag feltöltésnél ellenőrizzük, nem szivárog-e az üzemanyag.

Ha valahol üzemanyag szivárgást tapasztalunk, a motort ne indítsuk, hanem határozzuk meg a szivárgás helyét, hárítsuk el a hiba okát, és tökéletesen távolítsuk el a kiszivárgott üzemanyagot.

! Ügyeljünk, hogy az üzemanyag ne kerüljön a ruhánkra. Ha ez megtörténik, azonnal öltözzünk át.

! A berendezést ne döntjük meg annyira, hogy a gázolaj kifolyjon a tartályból.

PIKTOGRAMOK

A termék dobozán található piktogramok:

- A hálózat értékei
- Maximális teljesítmény
- Névleges teljesítmény
- Terhelés nélküli fordulatszám
- Egyenáramú feszültség 12 V
- Az üzemanyagtartály térfogata
- A motortér térfogata

1) Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

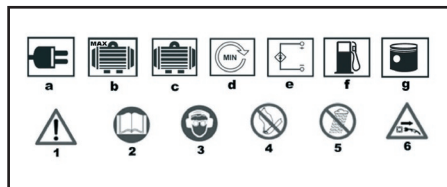
2) Az elektromos szerszám használatba vételét megelőzően saját érdekében olvassa el figyelmesen a használati utasítást.

3) Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést.

4) A szerszámmal végzett munka közben ne egyen, igyon és dohányozzon.

5) A berendezéssel ne dolgozzunk nedves környezetben, sem kültérben esőben.

6) Soha ne dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek elektromos kábele esetleg csatlakozó dugója sérült, továbbá ha leejtette vagy más módon megrongálódott.



! A motor és a kipufogó olyan hőmérsékletre hevül, amely a bő égési sebesüléséhez vezethet, ill. Gyúlékony anyag érintkezésénél tüzet okozhat. Karbantartás előtt a motort legalább 15 percig hagyjuk hűlni. Közvetlenül a kikapcsolást követően ne érintsük a kipufogót.

! A generátor elektromos csatlakozójára csak megfelelő műszaki állapotban lévő fogyasztókat csatlakoztassunk.

! Nedves kézzel a berendezéshez ne érjen, Vigyázz – fenn áll az áramütés veszélye.

! A berendezést ne használja standard csatlakozó táplálására (pl. háztartásban, feszültségkiesés esetén).

! A berendezést ne csatlakoztassa további áramfejlesztőre (pl. magasabb teljesítmény elérése céljából).

! A elektromos szerszámot soha ne mossa folyó víz alatt, és soha ne merítse víz alá!

A berendezést ne használjuk soha beltérben.

A megengedett üzemeltetési magasság 1000m.

Ügyeljünk, hogy a környezet hőmérséklete +40 és -25 °C között legyen, a viszonylagos nedvesség ne lépje túl a 90 %-ot.

! Az áramütés megelőzése érdekében a generátort földelje le. Szigetelt vezetővel kössük össze a földelő csatlakozást a külső vázzal.

Szükséges, hogy a generátor csatlakoztatását a hálózatra, valamint a leföldelését, csak az arra jogosult személy végezze.

Helytelen csatlakozás az áramfejlesztő generátor és az áramfogyasztó között az áramfejlesztő meghibásodását, tüzet, vagy balesetet okozhat.

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS

- Tanksapka
- Markolat
- 230 V ~ dugaszoló aljzat
- Benzincsap
- Motorkormánykar
- Gyorsmegszakító
- Indítókapcsoló
- Indító markola
- Tartálydugó
- Egyenáram kilépő csatlakozója
- Légszűrő
- Olajleeresztő dugó
- Olajszűrő fedele
- Földelés dugaljzat
- Dekompressziókar
- Elem
- Ellenőrzőlámpa
- Voltmérő

ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Használat előtt

! Az áramütés megelőzése érdekében a generátort földelje le. Szigetelt vezetővel kössük össze a földelő csatlakozást a külső vázzal

- **! Üzemanyagként kizárólag gázolajat használjon (amilyen a gépjárművek meghajtására szolgál)**

- **! Minőségi, nagyfordulatszámú gázolajmotorba való, SAE10/30 viszkózitású motorolajat használjon. A jó minőségű olaj kíméli a berendezést és a környezetet is.**

Ellenőrizze az üzemanyag mennyiségét, s ha

szükséges, töltsse fel a tartályt.
! Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőztetéséről.
Ellenőrizze az áramfejlesztő közvetlen környezetét.
! Amennyiben az áramfejlesztőre korábban elektromos készüléket csatlakoztattak, azt távolítsa el.

Bizonyosodjon meg róla, hogy az üzemanyag gázolaj.

MEGJEGYZÉS: Ha a generátort alacsony hőmérséklet mellett használja, az egyszerűbb indítás céljából vegye le a hengerfej tetejét és öntsön bele 2 cm3 motorolajat, majd helyezze vissza a tetejét és húzza be erősen.

Olajszint ellenőrzés

- ! Az olaj ellenőrzése előtt kapcsoljuk ki a berendezést, és állítsuk egyenes felületre.
- Húzzuk ki a mércét, és ronggyal tisztítsuk meg.
- A tiszta mércét helyezzük vissza a nyílásba. Húzzuk ki és ellenőrizzük az olajszintet.
- Az olaj szintje, a mércén található maximum és minimum jelzések közt kell, hogy legyen. Ha szükséges, az olajat lassan töltjük fel és ellenőrizzük a szintet, míg el nem éri a maximális értéket.
- A mércét helyezzük vissza a helyére.

Az üzemeltetés előtt ellenőrizzük Üzemanyag szintje

Nyissuk ki az üzemanyagtartály fedelét.
Ellenőrizzük az üzemanyagszintet.
A friss üzemanyag meggátolja lepedék képzését az üzemanyagtartályban. Az üzemanyagtartályban ne tartunk üzemanyagot hosszabb ideig, mint 30 nap.
! Ügyeljünk, hogy az üzemanyagtartályba ne kerüljön por, víz, sem egyéb idegen anyag.
Az üzemanyagot az üzemanyagszűrő felfogatása magasságáig töltjük fel. Helyezzük vissza az üzemanyagtartály fedelét.

Az áramfejlesztő indítása

Ellenőrizze a generátor közvetlen környezetét.
A gyorsmegszakító „OFF” helyzetben legyen (kikapcs).
Az első használat során a generátor indításánál vagy az üres üzemanyagtartály töltésénél bizonyosodjon meg róla, hogy az üzemanyag bevezetőcsövében nincs levegő. (Lazítsa meg a befecskendező pumpa és a csövetek közötti csatlakozást. Szívassa ki a levegőt, amíg nem kezd folyni az üzemanyag)
A motorsebesség vagy az üzemanyag befecskendezés korlátozására szolgáló csavart ne lazítsa meg és ne állítsa be. (Már be vannak állítva)

! Indítás előtt az áramfejlesztőre ne kapcsoljon semmilyen elektromos műszert.
Nyissa meg a benzincsapot (4); ehhez fordítsa a csapot jobbra.
A motorkormánykart tegye (5) „START” helyzetbe.
Az indítókapcsolót (7) „START” helyzetbe
Az elektromos indítógombbal elindíthatjuk a generátort..(*1)

A indítókapcsolót kapcsolja „ON” (bekapcs) helyzetbe.
A generátort mintegy 3 percig üresen melegítse be.

(*1) A generátort a behúzókkal is el tudjuk indítani.
Az indítókapcsolót (7) „ON” helyzetbe.
Lassan húzza meg az indítókart (8), amíg ellenállást nem érez. Ekkor lassan engedje el és tegye vissza.
A dekompresziókart nyomja le, majd engedje el.
Az indítókart fogja erősen és energikusan húzza minél messzebbre. Ha szükséges, használja mind a két kezét.
Ha a motor nem indul be, ismétlje meg a menetet.

FIGYELMEZTETÉS: AZ INDÍTÓKART SOHA NE HÚZZA KI AMIKOR A BERENDEZÉS BE VAN INDÍTVÁ. ELLENKEZŐ ESETBEN A MOTOR KÁROSODÁSÁT IDÉZI ELŐ.

Az áramfejlesztő kikapcsolása

! Kikapcsolás előtt kapcsolja le az összes elektromos műszert az áramfejlesztőről.
Mielőtt leállítaná az áramfejlesztőt, járassa rövid ideig terhelés nélkül, azért hogy az gép tudjon lehűlni”.
A gyorsmegszakítót állítsa „OFF” (kikapcs) helyzetbe.
Az indítókapcsolót (7) állítsa a „0” állásba tenni.
Állítsa a benzincsapot (4) a „0” állásba.

A fogyasztó csatlakozása

Indítsa be a motort.

Ellenőrizze, hogy a voltméter vagy az ellenőrzőlámpa helyes feszültségértéket mutat.
A generátor csatlakoztatása előtt kapcsolja ki az elektromos fogyasztó (elektromos fogyasztók) kapcsolóját.
Az elektromos fogyasztó (elektromos fogyasztók) dugóját dugja a dugaszolóaljzatba.
A gyorsmegszakítót kapcsolja „ON” (bekapcs) helyzetbe és kapcsolja be az elektromos készüléket.

Az elektromos készülékek (motoros szűrőfűrészek, fűrőgépek stb.) áramfogyasztása (watt vagy amper) magasabb a gyártótáblán megadottaktól, ha megnehezített körülmények között használja őket.
! Ne lépje túl a 2000 W megterhelési határt.
A generátor és berendezés helytelen csatlakoztatása a berendezés megrongálódásához vezethet vagy tüzet okozhat.
A generátor berendezéshez való csatlakoztatásánál képesített villanyszerelő végezze.

Az áramfejlesztő védelmi rendszert tartalmaz a túlterhelés ellen
Ha ez az eset megtörténne, akkor csökkentse az áramfejlesztő elektromos teljesítményét.

Egyenáram használata

A generátoron található egyenáram kivezetésére csatlakozó 12V / 5,8 A (10), amely az autóakkumulátorok feltöltésére szolgál.

Az egyenáram kivezetését csak egy módon tudja

használni, a vezetékét, alapján csatlakoztassa a generátor dugajzatába. Csak 1 módon csatlakoztatható, így a polaritás felcserélése kizárt. Az akkumulátor töltésénél az akkumulátor gyártójának előírásait, fetételeit tartsa be.

A következő táblázatban találhatók az összehasonlítások a benzines áramfejlesztő generátorhoz kapcsolt fogyasztókhoz.

Jellegzetes modell berendezés	Példa (kW)		
	Berendezés	Indítási	Névleges
Villanykörte TV	100W Villanykörte	(x1) 100W	(x1) 100W
Fénycső	40W Fénycső	(x2) 80W	(x1.5) 60W
Motor- meghajtás Hűtőgép Elektromos ventilátor	Hűtőgép 150W	(x3-6) 450 -750W	(x2) 300W

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS : Akármilyen karbantartó tevékenység előtt kapcsoljuk ki mindig a motort, hagyjuk kihűlni és távolítsuk el.

- ! Ne cserélje ki a gép részeit, ne végezze maga a gép javítását, és semmilyen más módon és okból ne nyúljon bele a gépbe A berendezés javítását kizárólag betanított szakember, illetve autorizált szerviz végezze.

- Rendszeresen ellenőrizzük, hogy a berendezés nem sérült-e meg.
- Rendszeresen távolítsuk el a berendezésből a port és a szennyeződést
- A berendezést száraz helyen tartsuk, ahol a gyerekek nem jutnak hozzá.
- A berendezést semmilyen részét soha ne tisztítsuk kemény, éles vagy durva tárgyal.
- A tisztítást legjobb kis kefével, vagy ronggyal végezni.
- Ha hosszabb ideig nem használjuk, a berendezésből távolítsuk el az üzemanyagot.

Olajcsere

- Ha a motor meleg, nem forró ! - távolítsuk el a kiengedő csavart és az alátétet . Töltsük ki az olajat megfelelő edénybe.
- Helyezzük vissza az alátétet és a kiengedő csavart .

- A berendezést állítsuk egyenes talajra. Húzzuk ki az olajmérceét és töltsünk új olajat a tartályba. Az olajtartályt ne töltsük túl.

- A mércét helyezzük vissza a helyére.
- Új motor esetében cseréljük ki az olajat az első 5-8 óra üzemelés után.

FIGYELMEZTETÉS - Kerüljük el a bőr felesleges érintkezését a motorolajjal. Használjunk kesztyűt, és

munka után alaposan mossunk kezet!

Levegőszűrő

- ! A szennyezett lebegőszűrő gátolja a levegő áthaladását, ez a motor teljesítménye csökkenéséhez vezet, ezért a szűrőt rendszeresen tisztítsuk.

- Távolítsuk el a csavarokat, emeljük le a szűrő fedelét és vegyük ki a szűrőt .

Vegye ki a légszűrő habszivacs betétjét és alaposan tisztítsa meg petróleumban, finoman csavarja ki és szárítsa ki.

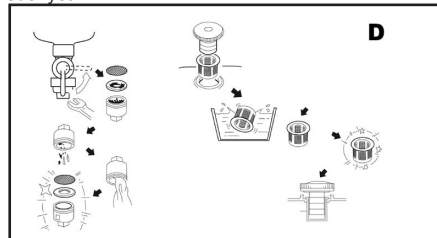
Finoman nedvesítse tiszta motorolajjal.

- ! Ha a lebegőszűrő rojtozott, elszakadt, sérült, vagy nem lehet kitisztítani, cseréljük újra.

Az üzemanyag-szűrő karbantartása

Fordítsuk el az üzemanyagcsapot az „OFF” (kikapcsolt) helyzetbe. Alaposan tisztítsuk ki az üzemanyag-szűrő edényét, fújuk légfújó pisztollyal, a nyílal szembeni irányban.

Szilárdan helyezzük fel az új gumitömítésre a szűrő edényét.



	8 óra vagy naponta	20 óránként vagy havonta	50 óra vagy negye dévente	100 óránként vagy félévente
Olaj, üzemanyag, légszűrő ellenőrzése, az egyes részek behúzása	X			
Olajcsere		XV(1.)	XV(2.,3.....)	
Légszűrő, olajszűrő mosás esetleg csere			XC	XV
Üzemanyag bemenet, befecskendező szórófej ellenőrzése				X
Üzemanyag-szűrő				XC,XV

C- irányítás, V- váltani

Az első 10 üzemelési óra után el kell végezni a berendezés teljeskörű vizsgálatát a szűrők tisztításával együtt.

(olaj, üzemanyag, üzemanyagvezeték, szűrők, kötészilárdság)

Észlelt hibák

A készülék használatakor a következő hibák

léphetnek fel:

A áramfejlesztő nem indul:

Ha a motor nem indul, próbálja meg ellenőrizni a következőket:

Ellenőrizze az üzemanyag szintjét (Fordítsa el az üzemanyagkart „ON” (bekapcsolt) helyzetbe)

Fordítsa el a motor kapcsolóját (7) „ON” (bekapcsolt) helyzetbe.

Ellenőrizze, nincs-e eltömődve az üzemanyagcsap,

! Ha a motor még mindig nem indul, ne próbálja ön maga megjavítani, adja be javításra hitelesített szervizbe.

A generátor nem ad feszültséget

Gyorsmegszakító OFF (kikapcs) helyzetben van.

A fogyasztó csatlakoztatása nem megfelelő.

Generátor áthelyezése, tárolása

A generátor áthelyezésénél a generátor kapcsolóját és az üzemanyag kapcsolót kapcsolja „OFF” (kikapcs) helyzetbe. Tartsa a generátort olyan helyzetben, hogy az üzemanyag ne ömöljön ki. Az üzemanyag gőzei vagy a szétömlött olaj lángra lobbanhat.

A forró generátorrész vagy a kipufogóberendezés érintése komoly égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Az áthelyezés és elraktározás előtt hagyja kihűlni a berendezést.

Az áthelyezés során vigyázzon, a berendezést ne engedje el vagy ne ütközzön vele valaminek. A generátorra ne rakjon nehéz tárgyakat.

A generátort jól szellőző helyen, üres üzemanyag tartállyal tárolja.

FIGYELMEZTETÉS: ha a generátort hosszabb ideig tervezi raktározni, az alábbi menetet kell követni:

Üritse ki az üzemanyag tartályt és a porlasztó úszókamráját. Töltsön egy kevés motorolajat a tartályba.

Rázza meg a tartályt. Engedje ki a felesleges olajat. A kenőolajat tölts fel az olajsztímmérő pálcá maximum jelzéséig. A kézi starter segítségével néhányszor forgassa meg a motort (kikapcsolt gyújtás mellett). Húzza fel a kézi startert, amíg ellenállást nem érez. Ne húzza tovább.

Tisztítsa meg a generátor külsejét és hordjon fel korrózió elleni szert. A generátort száraz, jól szellőző helyen tárolja és fedje be. A generátornak vízszintes helyzetben kell maradnia.

TEHNIKAI ADATOK

Motortípus	egyhengeres motor
	4-ütemű, léghűtéses, OHV, UD170
Névleges teljesítmény	1700 W
Maximális teljesítmény	2000 W / HP 4,7
Névleges feszültség	230 V / 1 ~
Frekvencia	50 Hz
Terhelés nélküli fordulatszám	3 000 ot/perc-1
Egyenáramú feszültség	12 V / 5,8 A
A motortér térfogata	219 cm ³
Üzemanyag	gázolaj
Az üzemanyagtartály térfogata	11,5 l
Olaj térfogata	0,6 l

Üzemanyag fogyasztás	< 0,82 l/h
Folytonos üzemelési idő	14 óra
Súly	65 kg
Védelmi rendszer	IP 23
A védelem osztálya	I.

EN 12601 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	78 dB(A)
LWA (hangteljesítmény)	98,8 dB(A)

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

KÖRNYEZETVÉDELEM



A csomagolóanyagok gyártása során a gyártó arra törekszik, hogy a lehető legkevésbé terhelje a környezetet.

Az elektromos szerszámok műanyag részeit hasznos anyag jelöléssel láttuk el, ezzel biztosítva, hogy azok újrafelhasználásra kerüljenek.

Amennyiben bizonyos idő elteltével úgy határoz, hogy marógépet újra cserélné, a régít ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem környezetvédelmi szempontból elfogadott módon semmisítse meg.

A műanyag alkatrészeket, és a fém alkatrészeket szerelje szét, és szelektált hulladékgyűjtőbe adja le.

Az akkumulátorokat soha ne dobja vízbe vagy tűzbe – robbanás veszélye fenyeget! A már nem üzemképes, vagy használt akkumulátorokat és szerszámokat a környezetet védő szigetelt csomagolásban adja le a helyi hulladékgyűjtő állomáson, vagy az Ön forgalmazójánál.

Abban az esetben, ha megsérül az akkumulátor, és a bőrünk érintkezik az akkumulátor vegyi anyagával, a sérült helyet öblítsük le vízzel, vagy egyéb semlegesítő anyaggal, esetleg keressük fel orvosunkat.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

ES NYILATKOZAT A MEGFELELÉSRŐL

A Wetra-XT, Hungary Kft., kijelenti, hogy az adott AE8G200D-G termék autorizált személy által került vizsgálatra – az EU direktívákkal összhangban, és megfelel a biztonság és az EMC érvényes előírásainak és szabványainak:

73/23/EEC (93/68/EEC) -
LVD (Low Voltage directive for hand machines)
89/336/EEC -
(Electromagnetic compatibility directive)
98/37/EC -
MS (Machinery safety directive)
00 /14 / EC (05/88/EC) ND(Noise directive)

LpA (hangnyomás)	78 dB(A)
LWA (hangteljesítmény)	98,8 dB(A)

A megfelelőségvizsgálathoz az alábbi műszaki szabványokat alkalmaztuk :

EN 12601:2001
EN 60204-1:1997



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Herda'.

Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62

DÁTUM: 12/2006

Instrucțiuni generale de siguranță

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți aparate electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolul de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

REȚINEȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ !!!

1. Mediul de lucru

- a)** Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminate sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.
- b)** Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se află lichide praf sau gaze inflamabile. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor.
- c)** Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cadrului electric

- a)** Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împănământ, nu folosiți niciodată adaptatoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la uneltele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălțite duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.
- b)** Evitați atingerea suprafețelor cu împănământ, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de gătit și frigiderle. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.
- c)** Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ume. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.
- d)** Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.
- e)** Dacă folosiți scule electrice în exterior, folosiți un cablu prelungitor care este menit pentru exterior.
- f)** Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiuni.
- g)** Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

3. Siguranța persoanelor

- a)** Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.
- b)** Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțămintea de protecție antiderapanță, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.
- c)** Evitați o pornire nedorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priză de curent cu întrerupătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.
- d)** Înainte de pornirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.
- e)** Imbracăți-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine răle sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcăminte, mânușile sau alta parte a corpului Dvs nu se aflu foarte aproape de părțile mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.
- f)** Racordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare

a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

- a)** În cazul unei probleme în timpul lucrului, înaintea de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu sculele electrice care prezintă oricel de defecțiuni.
- b)** Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.
- c)** Nu suprautilizați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la tarățile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.
- d)** Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.
- e)** Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornescă întâmplător.
- f)** Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copiii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mână persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.
- g)** Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorectă a sculelor electrice.
- h)** Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.
- i)** Sculele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul precis pentru fiecare sculă și asta în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

- a)** Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.
- b)** Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.
- c)** Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.
- d)** Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, șuruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contactare ale acumulatorului. Scurciturile acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.
- e)** Manipulați acumuloarele cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumuloarele. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

- a)** Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparațiile dispozitivelor apelați la personal calificat.
- b)** Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).
- c)** Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul îndrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilităților de accidente personale sau a deteriorărilor la aparat

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Aveți grijă ca aparatul să nu fie atins nici de animale.

! Nu lăsați electric fără supraveghere nici un aparat, întrucât în apropiere se află copii.

! Opriți **întotdeauna** aparatul dacă pe parcursul utilizării apar orice fel de probleme, înainte de curățire sau întreținere, respectiv în cazul în care îl mutați sau nu-l folosiți timp îndelungat.

! În timpul lucrului cu mașina nu beti, nu mâncați și nu fumați.

! Aveți grijă ca în timpul lucrului cu aparatul electric să nu atingeți părțile rotabile sau părțile încălzite cu degetele, părul, îmbrăcămintea sau orice altă parte a corpului.

! Nu lucrați cu aparat deteriorat.

! Nu așezați niciodată aparatul electric în apropierea unor materiale inflamabile.

! Nu lucrați cu aparatul electric în mediu umed sau afară în ploaie.

! Înainte de orice utilizare, verificați starea agregatului –asa evitați o eventuala accidentare sau deteriorare

! În timpul utilizării nu atingeți componentele rotative, cablurile de aprindere, amortizorul esapamentului.

! Gazele evacuate sunt toxice. Niciodată sa nu folosim agregatul în incapere inchisa, fara aerisire.

! Așezați generatorul la o distanță de minim un metru de clădiri sau alte aparate electrice în funcțiune. Plasați generatorul într-un loc cu siguranță, pe o suprafață netedă.

! În timpul funcționării aparatului, evitați mișcarea, răsturnarea sau schimbarea locului al acestuia.

! În caz de transportare sau schimbarea locației agregatului, deconectați sursele atasate, generatorul va fi oprit, intrerupatorul (7) va fi pe pozitia "STOP". Generatorul totdeauna va fi în poziție orizontală.

Sarcina maximă de lucru a generatorului, nu poate fi depășită față de cea care este recomandată și prescrisă pe placa ecuson de fabricație. Supnerea la o suprasarcina de lucru, atrage după sine deteriorarea agregatului și la scurtarea vieții de exploatare.

Nu manipulați cu părțile componente ale agregatului, care măresc sau diminuează menținerea puterii de lucru.

La folosirea cablurilor adiționale prelungitoare, asigurați-vă că acestea sunt conectate la împământare și corespund destinației lor de utilizare la acest agregat.

În timpul lucrului de utilizare, nu acoperiți acest aparat.

Înainte de depozitarea generatorului în locuri închise, lăsați motorul să se răcească.

Înainte de conectare la sarcina electrică propriuzisă, lăsați generatorul să funcționeze în gol până va atinge viteza sa normală de lucru. Înainte de terminarea lucrului cu generatorul, deconectați sarcina. Înainte de oprirea agregatului generator, decuplați toate aparatele conectate.

Este interzis ca acest agregat să fie conectat la alte surse de energie.

Dacă va fi nevoie să schimbați siguranțele electrice, va trebui să le schimbați cu cele de același tip, care corespund cu randamentul și puterea nominală prescrisă.

Înainte de folosirea generatorului, convingeți-vă că acesta este intact, nu este deteriorat, controlați starea furtunurilor de presiune, dacă clemele și bornele sunt intacte sau slăbite, sau dacă rezervorul si carcasa nu sunt deteriorate.

Toate defectele mai sus menționate, trebuie sc îndlăturate înainte de punerea generatorului în funcțiune.

Nu permiteți ca, agregatul generator să rămână fără carburant în timpul exploatării sale.

Înainte de transportarea generatorului în alte locuri, trebuie să extrageți carburantul din interiorul său, și asta pentru a preveni scurgerile nedorite sau apariția a eventualelor incendii.

Generatorul trebuie depozitat în locuri bine aerisite și fără carburant în rezervorul său.

! Motorina este foarte inflamabilă. Înainte de alimentarea cu benzină opriți motorul.

! Combustibilul se va depozita la loc răcoros, în recipient destinat acestui scop. Fiți precut cu combustibilul, deoarece acesta este inflamabil.

! Alimentarea cu combustibil se va realiza exclusiv în exterior. Combustibilul se va adăuga înainte de pornirea motorului. În timp ce motorul este în funcțiune, niciodată nu îndlăturați capacul rezervorului de combustibil și nu alimentați. Dacă motorul este cald așteptați câteva minute să se răcească înainte de a alimenta. Dacă motorina se varsă sau se scurge nu încercați să porniți motorul. Îndepărtați generator de la locul unde s-a scurs motorina până ce acesta se va evapora complet, prevenind astfel izbucnirea unui incendiu.

! În timpul alimentării cu combustibil și în timpul lucrului fumatul este interzis.

! Alimentați mașina cu combustibil numai în locuri sigure. Deschideți încet capacul rezervorului, deoarece se poate forma diferență de presiune în interior. Pentru a preveni apariția unui incendiu, înainte de a reporni mașina îndepărtați-vă la cel puțin 3 metri de mașină.

! Nu umpleți rezervorul de combustibil peste limită. După alimentarea cu combustibil închideți întotdeauna capacul rezervorului.

! La alimentarea cu combustibil verificați dacă nu există cumva scurgeri.

Dacă constatați o scurgere nu porniți motorul, ci stabiliți locul scurgerii, îndlăturați cauza defecțiunii și

înlăturați complet combustibilul scurs.

! Aveți grijă ca benzina să nu ajungă pe hainele dumneavoastră. Dacă se întâmplă acest lucru, schimbați-vă imediat.

! Nu înclinați atât de mult mașina, încât benzina să se scurgă din rezervor.

! Motorul și esapamentul poate atinge temperaturi care provoacă arsuri pe piele respectiv la materiale inflamabile provoacă incendii. Înainte de întreținere lasați motorul minim 15 minute să se răcească. Imediat după oprire nu atingeți nici esapamentul.

! Conectați la generator numai consumatori în stare perfectă de funcționare.

! Nu atingeți aparatul cu mâna umedă. Atenție ! – pericol de electrocutare.

! Nu folosiți aparatul pentru conectarea sursei/conductei standard de energie (de ex., atunci când este pană de curent).

! Nu conectați aparatul la alt generator (de ex., cu scopul de a obține o putere mai ridicată).

! Feriți aparatul de apă. Este interzisă spălarea lui

Niciodată nu folosiți dispozitivul în spații închise. Înălțimea de utilizare maximă permisă este de 1000 m. Asigurați-vă că temperatura mediului ambiant să fie cuprinsă între +40 și -25 °C, iar umiditatea relativă să nu depășească valoarea de 90%.

! În interesul evitării a electrocutării, legați aparatul la pământ. Impământarea se realizează la carcasa exterioară cu cablu izolat.

Este necesară intervenția unei persoane calificate și autorizate pentru conectarea generatorului la rețeaua electrică și pentru pământare.

Un contact incorect între generatorul de curent electric și consumator poate cauza defectarea generatorului, incendiu sau accidente.

PATRAI INSTRUCȚIUNILE DE PROTECȚIE ȘI SECURITATE !!!

DESCRIERE

1. Capac rezervor
2. Miner
3. Priză 230 V ~
4. Robinet benzina
5. Maneta de dirijare a motorului
6. Întrerupătorul-comutator de siguranță
7. Comutator pornire/oprire
8. Mâner de pornire
9. Bușonul dop a rezervorului
10. Racord de ieșire a curentului direct
11. Filtru de aer
12. Bușonul de eliminare a uleiului
13. Înelșul filtrului de ulei
14. Priza împământării
15. Pârghia de decompresie
16. Acumulator
17. Semnalizarea
18. Voltmetru

Pictograme

Pictograme aflate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere maximă,
- c) Funcțiune continuă
- d) Turație în gol
- e) Tensiunea curentului direct
- f) Volumul rezervorului de combustibil
- g) Capacitatea cilindrică

1) Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorărilor la aparat.

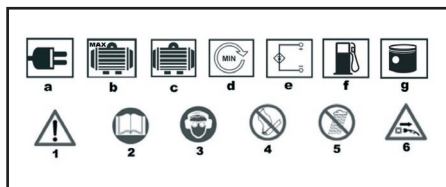
2) Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare de mai jos în interesul Dvs.

3) Folosiți îmbracaminte de protecție pentru zgomet, praf și vibrații.

4) În timpul lucrului cu mașina nu beți, nu mâncați și nu fumați.

5) Nu lucrați cu aparatul electric în mediu umed sau afară în ploaie.

6) Nu lucrați niciodată cu un aparat al cărui cablu de alimentare este deteriorat sau care are alte defectiuni mecanice vizibile.



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

- ! În interesul evitării a electrocutării, legați aparatul la pământ. Impământarea se realizează la carcasa exterioară cu cablu izolat

ATENȚIE ! Ca, carburant folosiți numai motorină (destinată ca combustibil pentru automobile)

ATENȚIE ! Folosiți ulei de înaltă calitate pentru ungere a motoarelor cu motorină de turație înaltă, și anume ulei cu tipul de vâscozitate SAE 10/30. Uleiul de calitate va menaja agregatul dumneavoastră și totodată mediul ecologic înconjurător.

Calitatea necorespunzătoare a uleiului folosit poate duce la deteriorarea aparatului. Dacă aparatul se va deteriora din cauza sus-amintite, el își va pierde garanția.

Verificați cantitatea combustibilului, și dacă este necesar, umpleți rezervorul

! Asigurați aerisirea corespunzătoare a generatorului.

Verificați împrejurarea imediată a generatorului.

! Întrucât ați racordat anterior un alt aparat electric la generator, vă rugăm să-l îndepărtați.

Asigurați-vă că, combustibilul utilizat este întradevăr motorină.

CONSEMĂNĂRI : Pentru o pornire mai ușoară a generatorului la temperatura foarte scăzută, este recomandat de a se desface bușonul-capac etanșat de la capul chiuloasei al cilindrului, unde se va turna 2 cm³ de ulei pentru motoare, după care din nou se va strânge cât mai bine acest bușon-capac.

Verificarea nivelului de ulei

- ! Înainte de a verifica nivelul uleiului opriți mașina și plasați-o pe o suprafață plană.

- Extrageți joja și ștergeți cu o cârpă.

- Reintroduceți joja curată în orificiu. Extrageți și verificați nivelul indicat.

- Nivelul uleiului trebuie să fie cuprins între valoarea minimă și maximă semnalizată pe joja. Dacă este necesar, adăugați ulei și verificați nivelul, până nivelul uleiului ajunge la valoarea maximă.

- Puneți la loc joja.

Nivelul combustibilului

Deschideți capacul rezervorului de combustibil.

Verificați nivelul combustibilului. Dacă acest nivel este prea scăzut, alimentați.

Utilizarea combustibilului proaspăt previne apariția depunerilor în rezervor. Nu păstrați combustibilul în rezervor pe o perioadă mai lungă de 30 de zile.

! Aveți grijă ca în rezervor să nu ajungă praful, apa sau alte substanțe străine.

Umpleți rezervorul până la înălțimea fixării filtrului de combustibil.

Puneți la loc capacul rezervorului de combustibil.

Pornirea generatorului

Controlați amănunțit locul unde se află amplasat generatorul.

Înterupătorul -comutator trebuie să se afle în poziția „OFF” (deconectat).

La prima utilizare, ori la prima punere în funcțiune a agregatului, sau la uplerea rezervorului gol cu carburant al agregatului, asigurați-vă că în sistemul de admisie al conductelor combustibilului nu se află aer. (Deschideți dispozitivul de aerisire dintre sistemul de injecție a pompei de combustibilului și sistemul conductelor. Aerisiți întregul sistem până nu va începe să curgă carburant).

Nu încercați de-a slăbi sau regla șurubul de îmbogățire a amestecului pentru reducerea vitezei de rotație a motorului sau șurubul de injecție a carburantului. (Acestea sunt reglate din fabricație).

! Înainte de pornirea generatorului, nu conectați nici un fel de aparat electric la generator.

! Deschideți robinetul de motorină (4); pentru aceasta învârtiți-l la dreapta.

Amplasați pârghia motorului (5) în poziția de pornire „START” ;

Așezați comutatorul de pornire/oprire (7) în poziția „START”. Generator cu aprindere electrică.(*)

Comutatorul amplasați-l în poziția „ON” (Conectat).

Generatorul lăsați-l 3minute să funcționeze în gol pentru a se încălzi.

(*) Generatorul poate fi pornit prin manivela

Așezați comutatorul de pornire/oprire (7) în poziția „ON” .

Trageți încet maneta pentru pornirea de start (8) până nu veți simți o rezistență de opunere.

După aceea, dați drumu și întoarceți-o la loc.

Pârghia de decompresie apăsați-o și eliberați-o.

Maneta pârghie cu șnur pentru pornire țineți-o bine în mână și energic prin tragere întindeți-o cât se poate mai mult, dacă este necesar folosiți abele mâini.

Dacă motorul nu pornește, repetați din nou această metodă de pornire.

ATENȚIONARE ! CÂND ESTE APARATUL ÎN LUCRU, ESTE INTERZIS DE A EFECTUA MANEVRA DE RESTART . ÎN CAZ CONTRAR RISCĂȚI DE-A DEFECTA ȘI STRICA MOTORUL GENERATORULUI.

Oprirea generatorului

! Înainte de oprirea aparatului, opriți toate aparatele electrice de la generator.

Înainte de a opri generatorul, lăsați-l să funcționeze în gol, pentru ca agregatul să se răcească.

Comutatorul-înterupător amplasați-l în poziția „OFF” (deconectat).

Așezați comutatorul de pornire/oprire (7) în poziția „0”.

Așezați robinetul de motorină (4) în poziția „0”.

Conectarea dispozitivului

Porniți motorul.

Controlați dacă, voltmetrul sau semnalizarea de control indică tensiunea corectă.

Înainte de conectarea generatorului aveți grijă ca înterupătorul aparatului electric de uz caznic să fie deconectat (sau a aparatelor electrice să fie deconectate).

Introduceți fișa-ștecher a aparatului electric (a aparatelor electrice) în priză.

Conectați comutatorul-înterupător de curent electric în poziția „ON” (conectat), și conectați aparatul electric.

Necesitatea de curent electric (watt sau amper) a diferitelor aparate electrice (ferăstrău motoric, mașină de găurit, etc.) poate fi mai mare decât cea sesizată pe tabela tehnică, dacă folosiți aparatul în împrejurări îngreunate.

! Nu depășiți limita de încărcare de 2000 W.

Conectările incorecte între generator și aparate, poate avea ca drept efect negativ deteriorarea aparaturilor și chiar apariția de incendii.

Conectarea aparatelor electrice la generator o poate efectua numai un electrician calificat în acest scop.

Generatorul are inclus un dispozitiv de siguranță împotriva supraîncărcării.

Dacă se va întâmpla acest caz, micșorați puterea electrică a generatorului.

Folosirea curentului direct

Racord de iesire a curentului direct pe generator 12V / 5,8 A , pentru incarcarea acumulatorilor auto.

! Nu folosiți iesirea curentului direct pentru alte scopuri.

Lesirea curentului direct poate fi folosit doar într-un singur mod. Conectați cablul de priză generatorului conform.

El poate fi conectat doar într-un singur mod. Astfel confundarea polarității este exclus.

Cu ocazia încărcării acumulatorilor, țineți cont de prescripțiile și condițiile menționate de producător.

În tabelul următor se găsesc comparațiile dintre consumatorii conectați la generatorul de curent electric pe benzină.

Dispozitiv reprezentativ	Exemplu (kW)		
	Dispozitiv	Pomire	Nominal
Bec Televizor	100W Bec	(x1) 100W	(x1) 100W
Tub neon	40W Tub neon	(x2) 80W	(x1.5) 60W
Aționare motor Frigider Ventilator electric	Frigider 150W	(x3-6) 450 -750W	(x2) 300W

CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA

ATENȚIE: Înainte de orice fel de lucrări de întreținere opriți întotdeauna motorul, așteptați să se răcească.

- ! Nu schimbați singur piesele aparatului, nu efectuați repararea lui, și nu umblați în interiorul aparatului în nici un caz. Repararea agregatului se face numai de personal instruit, respectiv service autorizat.

- Verificați regulat mașina pentru avarii.

- Înlăturați periodic praful din mașină.

- Păstrați mașina într-un loc uscat și inaccesibil copiilor.

- Nu curățați nici o componentă a mașinii cu obiecte dure sau ascuțite.

- Curățirea mașinii se va face cu o perie mică sau cu cârpă.

- Dacă nu-l folosiți timp îndelungat, înlăturați combustibilul din dispozitiv.

Schimbul de ulei

- Cu ajutorul cheii de bujie înlăturați bujia.

- Dacă motorul este cald, nu încins! – Înlăturați șurubul și șaiba. Scoateți uleiul în recipient corespunzător.

- Puneți la loc șaiba și șurubul .

- Plasați mașina pe o suprafață plană. Scoateți joja de ulei și turnați uleiul proaspăt în rezervor. Nu umpleți rezervorul de ulei peste limită .

- Puneți la loc joja.

- În cazul unui motor nou schimbați uleiul după primele 5-8 ore de funcționare.

ATENȚIE – Preveniți contactul frecvent al mâinilor cu uleiul. Folosiți mănuși și după terminarea lucrului spălați-vă pe mâini!

Filterul de aer

- ! Filterul de aer murdar împiedică circulația aerului, ceea ce duce la scăderea performanțelor motorului, de aceea filterul de aer trebuie curățat în mod regulat.

- Înlăturați șuruburile, scoateți capacul filterului de aer și scoateți filterul de aer .

Extrageți filterul de molitan al purificatorului de aer și curățați bine în petrol, stoarceți filterul și uscați-l.

După această operație, muiati filterul curățat și spălat în ulei de motor curat.

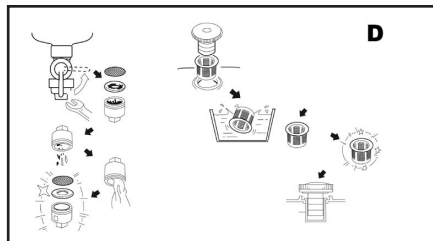
- ! Dacă filterul este deteriorat, rupt sau nu poate fi curățat, schimbați cu unul nou.

Întreținerea filterului de combustibil

Rotiți robinetul de combustibil în poziția „OFF” (Închis).

Curățați bine recipientul filterului de combustibil, suflați cu pistol de suflat în sensul contrar direcției săgeții.

Montați și fixați bine recipientul filterului de combustibil pe noua garnitură din cauciuc.



	8 ore sau zilnic	20 de ore sau pe o lună	50 de ore sau odată la 3 luni	100 de ore sau la o jumătate de an
Controlați starea uleiului, a carburantului, a filterului de aer, a părților de legătură	X			
Schimb de ulei		X		X
Spălați, sau: Înlocuiți filterul de aer, sau filterul de ulei.			XC	XV

Controlați instalația de alimentare a motorului sau sistemul de injecție al duzelor de injecție.				X
Filtru combustibilului				XC,XV

C- control, V- schimb

După primele 10 ore de exploatare, este necesară efectuarea controlului complet a aparatului și curățarea tuturor filtrelor.

(ulei, carburant, sistemul conductelor de carburant, filtrelor, consolidărilor de prindere a legăturilor)

Defecțiuni constatate

Cu ocazia folosirii a pompei se pot ivi următoarele defecțiuni:

Generatorul pe motorină nu pornește:

În cazul în care motorul a pornit, controlați următoarele lucruri :

Controlați nivelul combustibilului (răsuciți maneta de carburant pe poziția „ON” (pornit)

! Dacă motorul nu pornește, nu încercați să îl reparați, dar acesta trebuie prezentat unui servis autorizat.

Generatorul pe motorină nu generează tensiune

Înterupătorul-comutator este în poziția OFF (deconect).

Conectarea aparatului electric nu este realizată corect.

Transportul și depozitarea generatorului.

La transportarea generatorului, poziționați comutatorul întrerupătorului și al alimentatorului de carburant în poziția „OFF” (deconectat). Generatorul trebuie ținut de așa manieră încât să preîntâmpinați scurgerile carburantului. Vaporii emanați de carburanți și uleiul vărsat, au proprietatea de a se aprinde.

Atingere părților încinse sau a țevii de eșapament a acestui agregat poate produce arsuri sau incendii. Înainte de a transporta și depozita acest agregat lăsați-l să se răcească.

Aveți grijă ca în timpul transportării acestui aparat, să nu vă cadă sau să nu-l loviți. Pe aparatul generator nu puneți obiecte grele.

Generatorul poate fi depozitat în locuri bine aerisite și cu rezervorul de combustibil gol.

ATENȚIE ! Dacă doriți ca generatorul să fie depozitat pe o perioadă mai lungă, va trebui să efectuați următoarele proceduri:

Goliți rezervorul și camera plutitorului a carburatorului de conținutul carburantului din interior.

Turanti puțin ulei de motor în rezervorul de carburant.

Rezervorul zdruncinați-l. Surplusul de ulei trebuie

vărsat.

Uleiul pentru gresare, trebuie turnat până la semnul de maximum al scalei țije de măsurat nivelul uleiului. Prin intermediul pornirii startului manual, trageți de câtevaori de manetă (având sistemul de apărare închisă). Trageți șnurul startului manual, până nu ve-ți simți o rezistență opusă.

În momentul când simțiți rezistența descrisă, nu mai este nevoie de a trage de șnur.

Curățați partea exterioră a generatorului și gresați-l în mijloace anti corosive. Generatorul depozitați-l în locuri uscate și bine aerisite, acoperiți-l cu carcasa sale. Generatorul trebuie să fie depozita în poziția orizontală.

DATE TECHNICE

Tipul motorului este de motor cu un cilindru	
4 timpi, răcire cu aer, sistem OHV, UD170	
Puterea nominală	1700 W
Putere maximă	2000 W/HP 4,7
Tensiune nominală	230 V / 1 ~
Frecvență	50 Hz
Turatie în gol	3 000 ot/min ⁻¹
Tensiunea curentului direc	12 V / 5,8 A
Volu m cilindric	219 cm ³
Combustibil	motorina
Volu m rezervorului de combustibil	11,5 l
Volu m de ulei	0,6 l
Consum de combustibil	< cca 0,82 l/h
Perioada timpului de exploatare neîntreruptă	14 h.
Greutate	65 kg
Grad de acoperire IP	IP 23
Clasa de protecție	I.

Nivelul de presiune sonor măsurat conform norma EN 12601:

LPA (presiunea acustică)	78 dB(A)
LUWA (puterea acustică)	98,8 dB(A)

Luati măsuri pentru protecție împotriva zgomotului !

OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR



Pe parcursul fabricării producătorul tinde să îngreuneze cit mai puțin natura.

Părțile din plastic ale aparatului pot fi refolosite.

Intrucit vă hotărâți cu timpul să cumpărați un nou aparat de găurit, nu aruncați masina cu gunoiul casnic, ci distrugeți-o conform regulilor pentru protecția mediului inconjurător.

Pentru a ocroti mediul inconjurator, demontati partile metalice si cele din plastic, si aruncati-le in containere de selectare.

Valorile de sunet și vibrație au fost determinate în conformitate cu regulile și standardurile în vigoare.

Pe baza dezvoltării tehnice viitoare, pot fi făcute modificări tehnice și optice fără anunțare prealabilă. Toate mărimile, aprecierile și informațiile în acest ghid de folosire sunt din acest motiv fără garanție.

Posibilitățile de a reclama produsul pe baza acestui ghid de folosire nu pot fi luate în considerare.

Atenție:

În cazul în care acumulatorul este avariata și mâna dumneavoastră intră în contact cu substanța chimică din acumulator, clătiți imediat suprafața cu apă, sau altă substanță de neutralizare, eventual apelați la un medic.

GARANTIE

Condițiile de garanție se afla în documentul alăturat.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Societatea WETRA-XT, Grup s.r.l., declară că produsul AE8G200D-G a fost verificat de către personal calificat – în conformitate cu directivele EU și corespunde regulilor și standardelor de siguranță EMC.

73/23/EEC (93/68/EEC) -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

89/336/EEC -

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC -

MS (Machinery safety directive)

00 /14 / EC (05/88/EC) ND(Noise directive)

LPA (presiunea acustică) 78 dB(A)

LWA (puterea acustică) 98,8 dB(A)

Pentru verificarea corespunderii am utilizat standardurile tehnice de mai jos:

EN 12601:2001

EN 60204-1:1997



Alexandru Herda, general director

WETRA-XT, Grup s.r.l.,

Sos. Pantelimon nr. 248-250

Bl. 59, ZIP code: 021646

Bucharest , Romania

DATA:12/2006

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace, je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku, kde musí být vyznačeno: datum prodeje, označení výrobku (číslo série), razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Nářadí zasílejte do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejce, kde jste výrobek nebo nářadí koupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude při opravě zjištěna závada, která není vadou výrobní, ale byla zapříčiněna nesprávným použitím výrobku, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika majitel výrobku nebo nářadí.

Výrobek:

Typ:

Výr. číslo /série/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravy:

1.

2.

Datum:

Bez předložení dokladu o zakoupení výrobku nebude na případné reklamace brán zřetel !

Vyrobena pro **Wetra group** v PRC.
Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytujete spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, označenie výrobku (číslo série), razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záruční list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôbený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ by sa pri oprave vyskytla závada, ktorá nie je výrobnou závadou, ale bola zapríčinená nesprávnym používaním výrobku, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika majiteľ výrobku alebo náradia.

Výrobok:

Typ:

Výr. číslo /séria/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravovne:

1.

2.

Dátum:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA – XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén, szükséges a beszerzési bizonylat benyújtása, amelyen megjelölésre került az értékesítés időpontja, a gyártási szám (sorozat), az üzlet bélyegzője és az elárusító aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendszeren kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a javítás során olyan meghibásodás jelentkezik, amely nem gyártási hiba, hanem a berendezés nem megfelelő használatával kapcsolatos, a szerelő tevékenységével kapcsolatos költségeket a berendezés, vagy a szerszám tulajdonosa téríti.

Termék:

Tipus

Gyártási szám /sorozat/:

Bélyegző és aláírás:

Szervis bejegyzése:

1.

2.

Datum:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.
A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:..... Model:.....
Serie:.....

TERMEN DE GARANTIE 12 luni

Achitat cu factura nr:..... Data vanzarii:.....
Vindut prin..... Din data de
Adresa..... Tel.....

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscrise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu O.G. 21/92 si H.G. 394/95 in vigoare la data cumpararii.
Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunostinta de modul corect de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului: _____

Importator: SC WETRA-XT Grup SRL
Sos. Pantelimon nr. 248-250, Bl. 59, ZIP code: 021646
Bucharest , Romania



Semnatura si stampila importatorului: _____

Fabricat în PRC pentru grupul Wetra.

CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **12 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate.Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorari de genul zgirieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunostinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunostiinta.
3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca: spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 6. Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

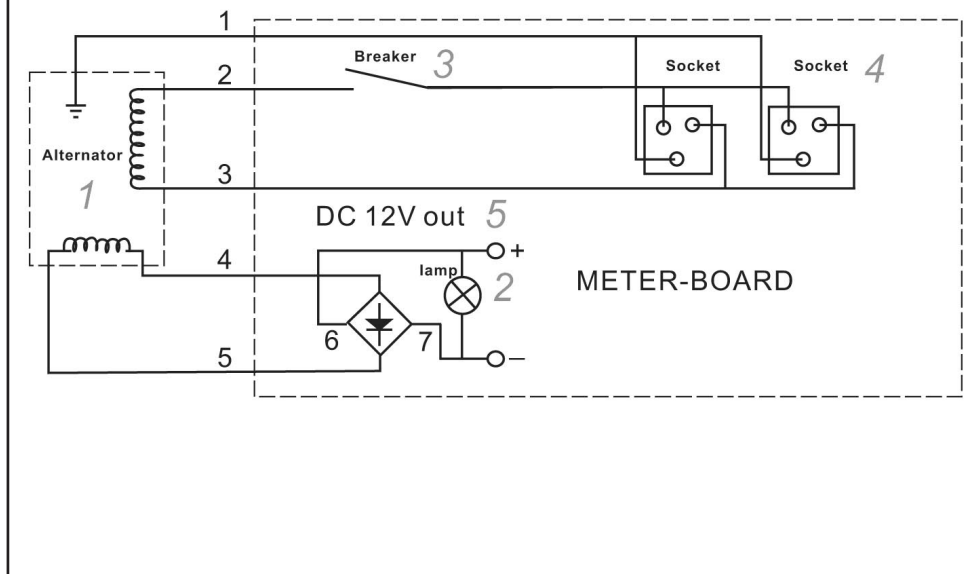
Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovitia Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Baziac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestiilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosii	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATIILE EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT



CZ- Seznam částí

SK- Zoznam častí

H - Reszek jegyzéke

RO- Lista componentelor

no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Alternátor	Alternátor	Alternátor	Alternátorul
2	Kontrolka	Kontrolka	Ellenőrzőlámpa	Semnalizarea
3	Přerušovač napětí	Prerušovač napätia	Feszültségmegszakító	Ruptorul distribuitor
4	230 V zásuvka	230 V zásuvka	230 V ~ dugaszoló aljzat	Priză 230 V ~
5	12 V zásuvka	12 V zásuvka	12 V dugaszoló aljzat	Priză 12 V

	CZ- Seznam částí	SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Motor	Motor	Motor	Motor
2	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
3	Pružná podložka	Pružná podložka	Rugalmas alátét	Șaibă elastică
4	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
5	Těsnění	Teszenie	Tömítés	Etanșare
6	Tlumič	Timič	Tompító	Amortizor
7	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
8	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
9	Pouzdro	Púzdros	Tok	Carcasă
10	Tlumič ořesú	Timič otrasov	Rengéstopító	Amortizor de trepidație
11	Matices	Matica	Anyacsavar	Piuliță
12	Těsnění	Teszenie	Tömítés	Etanșare
13	Ukazatel paliva	Ukazovatel paliva	Üzemanyagmutató	Indicatorul de carburant
14	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
15	Zátka nádrže	Zátka nádrže	Tartálydugó	Bușonul dop a rezervorului
16	Palivový filtr	Palivový filter	Üzemanyagszűrő	Filteru decantor de carburant
17	Nádrž	Nádrž	Tartály	Rezervor
18	Vypouštěcí ventil	Vypúšťací ventil	Üritőszelep	Ventiliul de evacuare
19	Svorka	Svorka	Csípőtetője	Clema
20	Těsnění	Teszenie	Tömítés	Etanșare
21	Palivový filtr	Palivový filter	Üzemanyagszűrő	Filteru decantor de carburant
22	Těsnění	Teszenie	Tömítés	Etanșare
23	Těsnění	Teszenie	Tömítés	Etanșare
24	Deska připojení	Doska pripojenia	Szorítólap	Placă legăturii
25	Pojistný kroužek	Poistný krúžok	Biztosító karika	Inel de siguranță
26	Vypouštěcí ventil	Vypúšťací ventil	Üritőszelep	Ventiliul de evacuare
27	Prívod benzínu	Prívod benzínu	Benzinbemenet	Sistemul de admisie al benzinei
28	Svorka	Svorka	Csípőtetője	Clema
29	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
30	Rám	Rám	Váz	Rama
31	Tlumič ořesú	Timič otrasov	Rengéstopító	Amortizor de trepidație
32	Ovládací panel	Ovládací panel	Vezérlőpanel	Pupitru de comandă
33	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
34	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
35	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
36	Rotor	Rotor	Rotorja	Rotorul
37	Stator	Stator	Sztator	Stator
38	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
39	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
40	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
41	Alternátor	Alternátor	Alternátor	Alternatorul
42	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
43	Svorka připojení	Svorka pripojenia	Csatlakoztatókapocs	Clema legăturii
44	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
45	Matices	Matica	Anyacsavar	Piuliță
46	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
47	Pružná podložka	Pružná podložka	Rugalmas alátét	Șaibă elastică
48	Připojny kábel	Pripájani kábel	Csatlakozókábel	Cablu de alimentare
49	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
50	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
51	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefe	Perie de cărbune
52	Snímač	Snímač	Érzékelő	Senzorul analizator

